

**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** 59 (1986)

**Heft:** 6: Ville de Vevey

**Rubrik:** Veranstaltungen der kommenden Wochen = Manifestations des semaines prochaines

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 14.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Veranstaltungen der kommenden Wochen

**Angaben ohne Gewähr Änderungen vorbehalten**

Aus technischen Gründen muss der Veranstaltungskalender sehr früh zusammengestellt werden, und die Möglichkeit besteht, dass vorgesehene Veranstaltungen kurzfristig abgesagt oder verschoben werden müssen. Es ist deshalb ratsam, sich beim örtlichen Verkehrsverein über die Durchführung des zu besuchenden Anlasses zu erkundigen.

Von den uns gemeldeten Konzertzyklen und -reihen sowie von den Theater-Premieren und Gastspielen haben wir eine Liste zusammengestellt, die gratis bei der Schweizerischen Verkehrszentrale (SVZ), Bellariastrasse 38, 8027 Zürich, bezogen werden kann.

Im nachstehenden Verzeichnis sind alle anderen Konzerte aufgeführt, die uns termingerecht bekanntgegeben wurden.

## Schweiz

1.6. Schweizer Velotag  
10.–21.6. Rad: Tour de Suisse (Start in Winterthur)  
14., 15.6. Schweizer Flüchtlingsstage  
23.6. Start der «Tour de Sol», Rallye mit Solarfahrzeugen (Beginn in Freiburg i.Br., Etappen Basel-Biel-Neuenburg-Bern-Interlaken-Luzern-Suhr)

## Ostschweiz

25.–29.6. 18. Ostschweizer Radrundfahrt, Amateure (Prolog in Rorschach)

## Aarau AG

bis 15.6. Kunsthaus: Gemälde und Zeichnungen von Kludia Schifferle  
bis 8.6. Kunsthaus: Landschaft – Werke aus der Sammlung. – Photographien von Felix Stephan Huber und Beat Streuli  
20.6.–27.7. Kunsthaus: Gemälde von Aldo Solari, Skulpturen von Erich Busslinger, und Installationen von Rudolf Härdi  
22.6. Tag des Pferdes  
29.6.–27.7. Kunsthaus: Neuere Werke aus der Sammlung

## Aarwangen BE

1.6. Volkslauf «Quer durch Aarwangen»  
14., 15.6. Volksradtour  
28., 29.6. Fussball- und Dorffest

## Adelboden BE

19.6. Kirchgemeindehaus: Folkloreabend  
29.6. Tschentenalp: Jodler- und Bergchilbi

## Aeschi BE

1.6. Seifenkistenrennen  
21., 22.6. Gemeindefest: Konzerte der Jugendmusiken Aeschi-Krattigen und Kloten  
21., 22.6. 20. Internationaler Voralpenmarsch

## Aegst a. A. ZH

7., 8.6. Pferdesport: Fahrturnier

## Aigle VD

15.6. Fête vaudoise de lutte

Nous avons édité une liste des concerts à l'abonnement ainsi que des représentations théâtrales (premières et galas) qui nous ont été annoncés. Vous pouvez obtenir cette publication gratuitement à l'Office national suisse du tourisme (ONST), Bellariastrasse 38, 8027 Zurich.

Dans la présente liste nous avons mentionné tous les autres concerts qui nous ont été communiqués en temps utile.

20.–22.6. Villa St-Pierre: Festival suisse de la vapeur  
28., 29.6. Le Cloître: Brocante

## Alberswil LU

bis Okt. Landwirtschaftsmuseum «Burggrain» (Donnerstag und Sonntag 14–17 Uhr, Gruppen jederzeit auf Voranmeldung Tel. 045/812077)

## Alle JU

14.6. Gala des accordéonistes

## Allschwil BL

14., 15.6. Concours hippique

## Altdorf UR

bis 30.10. Historisches Museum  
4.6.–31.8. Jeden Mittwoch historischer Rundgang  
7.6. Kirche St. Martin: Chor- und Solistenkonzert  
15.6. Berglauf Schattdorf-Haldi-Butzenboden  
20.–22.6. Circus Royal  
21.6. Blasmusik-Konzert und Mittsommernachtsplausch

## Altstätten SG

1.6. Concours hippique  
13.–15.6. «Loki»-Fäscht  
22.6. Hotel Sonne: Amriswiler Kammerorchester und Solisten

## Amriswil TG

6., 13., 20., 27.6. Evang. Kirche: Musik zum Wochenende (Josef Bannwart, David Mac Donald, Kamila Klugarova, und André Manz, Orgel)

## Appenzell AI

bis 25.10. Rest. Walhalla: Jeden Samstag Folkloreabend  
13.–16., 20.–22., 27.–29.6. Kantonales Schützenfest

## Apples VD

19.–22.6. Concours hippique

## Arbon TG

bis 27.6. Schloss: Oel- und

# Manifestations des semaines prochaines

**Cette liste n'engage pas la responsabilité de l'ONST Changements réservés**

Pour des raisons techniques, le calendrier des manifestations doit être établi très tôt; il est possible que des manifestations prévues doivent être à brève échéance supprimées ou renvoyées. Nous conseillons de se renseigner auprès de l'office local de tourisme sur le déroulement de la manifestation à laquelle on désire assister.

Kunsthazwerke von Fritz Waser

13.6. Schlosshof: Konzert des Stadtorchesters  
20.6. Schlosshof: Serenade des Männerchors

## Arosa GR

21.–27.6. Hotel Alexandra:  
6. Internationales Aroser Damen-Schachturnier  
28., 29.6. Hotel Alexandra:  
18. Internationales Aroser Schachturnier

## Ascona TI

7.6.–17.8. «Da Marees a Picasso», 80 capolavori del Museo von der Heydt di Wuppertal (Monte Verità, Museo di Arte moderna, Centro culturale Beato Berno)  
23.6. Parco degli Angioli: Concerto Stampa Big Band (Germania)  
25.6. Parco degli Angioli: Concerto Philips Harmonie (Olanda)  
27.6.–6.7. Galleria Beato Berno: Mostra fotografica della 12a Festa New Orleans Music  
27.6.–7.7. 12a Festa New Orleans Music

## Attiswil BE

8.6. Kantonales Seilziehen

## Aumont FR

29.6. Motocyclisme: Manche championnat suisse, trial

## Les Avants VD

26.6. Concert de l'Union instrumentale de Territet

## Avry-sur-Matran FR

20.6. Course pedestre populaire «Le foulée d'argent»

## Bad Ragaz SG

Juni Dorfbadhalle: Jeden Donnerstag Folklorekonzert  
7., 8., 28., 29.6. Giessenpark: Waldfeste  
21., 22.6. Einweihung des Sportplatzes «Ri-Au»  
22.6. Kath. Kirche: Johanna Monn, Alt, und Ludwig Kohler, Orgel  
23.–26.6. Tennis: Internationales Seniorenturnier

## Bad Scuol GR

bis Okt. Täglich geführte Wanderungen in und um den Nationalpark. – Jeden Montag geführte Dorfbesichtigung  
Juni Jeden Dienstag und Donnerstag Führung im Unterengadiner Heimatmuseum  
14., 15.6. Kantonales Gesangsfest

## Baden AG

7., 8.6. Volksmarsch

8.6. Klosterkirche Wettingen: Geistliches Chorkonzert

13.6. Kurtheater: Konzert der Orchestergesellschaft. Leitung: André Jacot. Solist: Raffael Altwegg, Violoncello  
20.6. Klosterkirche Wettingen: Kammerorchester 65. Leitung: André Jacot. Solist: Esther Nyffenegger, Violoncello

## Bäretswil ZH

19.6. Seifenkistenrennen  
21.6. 6. Berglauffmeisterschaften des Zürcher Oberlandes

## Basel BS

### Konzerte und Theater

bis Juni Piccolissimo: Peep-Show-Girls  
bis Juni Piccolo: «Die Katze lässt das Mausen nicht», Lustspiel  
bis Juni Kindertheater: «Max und Moritz», von Wilhelm Busch (Mittwoch und Samstag)  
bis 30.6. Theater Arte: «Scapin's Streiche», Komödie von J. B. Molière  
bis 15.6. Kulturwerkstatt-Kaserne: Sommerspektakel (Zirkus «federlos», «Luftunde»)

2.–6.6. Musik-Akademie: Diplomkonzerte der Schola Cantorum Basiliensis und Rezitals des Konservatoriums

4.6. Stadtcasino: The Saint Paul Chamber Orchestra (USA). Leitung und Solist: Pinchas Zukerman, Violine

4., 5.6. Kulturwerkstatt Kaserne: «Wie meine Mutter», Werktheater Amsterdam

7.6. Martinskirche: Neues Orchester Basel. Leitung: Béla Gulyás

8.6. Thomaskirche: Nachmittagskonzert Robert Brown, Violine, und Paul Simmonds, Cembalo

8.6. Marienkirche: Kammermusikabend Kadmos-Trio

8.6. Stadtcasino: Basel sinfonietta. Leitung: Mario Venzago. Solist: Thomas Furi, Violine

11., 12.6. Kulturwerkstatt Kaserne: Performance mit Christine Brodbeck

18., 20.6. Stadtcasino: Konzerte des Radio-Sinfonieorchesters Basel

23., 25., 27.6. Stadtcasino: Konzerte des Basler Sinfonieorchesters

**Ausstellungen und Messen**  
bis 30.9. (prov.) Museum für Völkerkunde: «Drei Jahre und ein Tag», Gesellen des Bauhandwerks auf der Walz

bis 7.9. Historisches Museum: «Erasmus von Rotterdam» (anlässlich seines 450. Todestages)

# STOFFE UND RÄUME

EINE TEXTILE WOHNGESCHICHTE.  
AUSSTELLUNG AUF SCHLOSS THUNSTETTEN  
BEI LANGENTHAL. 15. MAI BIS 27. JULI 1986.  
TÄGLICH GEÖFFNET VON 10 – 18 UHR.

# Ferien in Graubünden. Frei sein

1560 m/5118 ft



Schweiz · Suisse · Switzerland

**Aktive Erholung und Ferienqualität.**



**Auf Schritt und Tritt!**

Verlangen Sie noch heute unsere Unterlagen oder rufen Sie uns einfach an!

**Verkehrsbüro Davos**  
CH-7270 Davos-Platz  
☎ 083/35135

1014 m



**der südlichste Ort Graubündens**

Schönes Wandergebiet in der unberührten Natur des Puschlavs mit den herrlichen Wäldern, reinen Bergseen und rauschenden Bächen. 200 km bestens markierte Wander- und Spazierwege. Preisgünstige und gute Hotels, Pensionen, Ferienwohnungen, Campings. Die Fahrt ins Puschlav mit dem Bernina-Express = das unvergessliche Erlebnis.

Auskunft und Prospekte: **Verkehrsbüro Poschiamo, 7742 Poschiamo**, Tel. 082 5 05 71



Ein Ausflug in die berühmte **Viamala-Schlucht** ist immer ein besonderes Erlebnis. Bis 300 m hohe Felswände, die «2. Brücke» von 1739, Treppenanlage bis hinunter an den Rhein. Offen: April bis Oktober.

**Verkehrsbüro**  
7430 Thusis  
Telefon 081 81 11 34



Das Südtal Graubündens zwischen Granitbergen und Kastanienwald, ein Ausflugs- und Ferienziel... **«anders als alle andern»**

Auskunft: Pro Bregaglia, 7649 Promontorio



**Schönwettergarantie**

ab Fr. 270.– bis Fr. 395.– Pauschalangebot im Hotel für 7 Übernachtungen Halbpension (Garni Fr. 178.– bis Fr. 364.–). An Regentagen erhalten Sie **50% Rabatt** auf die Kostenanteile von Übernachtung und Frühstück.

Neu: **3er-Sesselbahn Alp Stätz** Wandern – Tennis – Schwimmen – Entspannen

Verkehrsbüro 7075 Churwalden (081 35 14 35)

**HOTEL MONOPOL**  
\*\*\*\*  
*de Moritz*

Modernste Stülzimmer mit allem Komfort. **Hallenbad, Sauna, Dach-Sonnenterrasse**

**Grischuna**  
Rustikales Restaurant, Bar, Dancing – Pauschal-Skiwochen – günstige Sommerarrangements –

Dir. H. u. M. Strässle,  
Tel. 082 3 44 33, Tx. 74434



**Klosters**

Wer wandern will...

**Gotschna–Parsenn**

Auskunft/Prospekte: Telefon 083 4 13 90



1626 m

**San Bernardino**

**Familienferien**

- Wander- und Blumenparadies
- Tennisferien in den Bergen mit Tennisunterricht
- Fischen, Schwimmen, Minigolf
- Hotels, Ferienwohnungen, Chalets
- Auskünfte und Prospekte: Verkehrsbüro, CH-6549 San Bernardino, Tel. 092 94 12 14

bis 27.7. **Gewerbemuseum:** Photographien von Christian Vogt  
bis 20.7. **Kunstmuseum:** Die Musik des 20. Jahrhunderts in der Paul Sacher Stiftung (Musik-Autographen und Dokumente in Schrift, Bild und Klang)  
bis 13.7. **Museum für Gegenwartskunst:** Werke von Bruce Naumann  
im Juni **Sportmuseum:** «Hornussen», ein Schweizer Nationalspiel  
bis Juni **Sammlung Karikaturen & Cartoons:** «Osteuropa», Querschnitt osteuropäischer Künstler des 20. Jahrhunderts  
bis Juni **Museum für Völkerkunde:** Die Azteken – Maisbauern und Krieger  
bis 30.6. **Basler Papiermühle:** «Paper Art»  
bis 22.6. **Kunsthalle:** Gemälde von Rainer Fetting, Photographien von Dino Pedriali, Walter Pfeiffer und Bruce Weber  
bis Mitte Juni **Stadt- und Münstermuseum:** Bauforschung – Altkstathäuser unter der Lupe  
bis 4.6. **Muba:** FAWEM, 6. Fachausstellung für Werkzeugmaschinen und Werkzeug  
ab 10.6. **Naturhistorisches Museum:** Begegnung mit Insekten (Max Heuberger + seine Bilder)  
12.–17.6. **Muba:** ART, internationale Kunstmesse (Kunst des 20. Jahrhunderts)  
24.6.–31.8. **Gewerbemuseum:** Neues Glas aus Japan und Amerika

**Feste und Folklore**  
13.–15., 20.–22.6. **Kantonales Turnfest** beider Basel (Umzug am 14.6.)

**Sport**  
8.6. **Faustball-Meisterschaft**  
8.6. **Schänzli:** Pferderennen  
14., 15.6. **Internationale Schwimm-Wettkämpfe**  
28., 29.6. **Schweizermeisterschaften** Wasserfahren

**Diverse**  
6.–19.6. **Rosentalanlage:** Circus Knie

**Beckenried NW**  
bis 7.6. **Ermitage:** Kunstausstellung  
8.6. **Buebeschwinget**  
8.6. **Pfarrkirche:** Orchesterkonzert

14., 15., 21., 22.6. **Unterwaldner Tennisturnier**  
21.6.–31.8. **Ermitage:** Ausstellung «Spiele»  
28.6. **Sommernachtsfest**

**Belfaux FR**  
21., 22.6. **Lossy:** Concours hippique, pony

**Bellelay BE**  
fin juin–mi-sept. **Abbatiale:** Peintres et sculpteurs neuchâtelois

**Belp BE**  
14., 15.6. **Eishockey-Sommernachtsfest**  
20.6. **Dorfzentrum:** Klassisches Konzert  
21.6. **Jodlerkonzert**

**Bern BE**

**Konzerte und Theater**  
3.6. **Casino:** Chor- und Orchesterkonzert. Leitung: François Pantillon. Solist: Nicolai Gedda, Tenor (Werke von Brahms)  
4.6. **Franz. Kirche:** Gabrieli-Chor. Leitung: H. Gafner  
6.6. **Konservatorium:** W. Ammann, Violine, und D. Weber, Klavier  
6.6. **Franz. Kirche:** Chorkonzert. Leitung: S. Herrenschwand  
7.6. **Casino:** «Die vier Jahreszeiten», von Joseph Haydn  
8.6. **Heiligegeistkirche:** K. Beidler, Sopran, und A. Hulliger, Orgel  
9.6. **Casino:** Musikalische Soiree (Werke von J. S. Bach)  
9., 12.6. **Casino:** Orchesterkonzerte des Konservatoriums. Leitung: T. Koncz  
10.6. **Franz. Kirche:** Chor- und Orchesterkonzert. Leitung: E. Huber. Solisten: F. und R. Schmidhäusler, Trompeten  
10.6. **Kirche Bethlehem:** Ensemble I Tromboni und E. Nünlist, Orgel  
10.–14.6. **Theater am Käfigturm:** «The Communication Cord», Stück von Brian Friel  
10.6.–2.9. **Münster:** Jeden Dienstag Abendmusik  
16.6. **Casino:** Mediziner-Orchester und Seminar-Chor. Leitung: T. Mumenthaler. Solistin: C. Meyer-Bauer, Klavier  
18., 20.6. **Franz. Kirche:** Messe in D, von

Antonin Dvorak  
18.–21., 25.–28.6. **Theater am Käfigturm:** «Fiesta Morgana», Co-Produktion Zimmertheater Chindlifrässer und Stadttheater Bern  
19.6. **Casino:** Orchesterkonzert des Konservatoriums. Leitung: Ewald Körner  
21., 22.6. **Wohnpark Elfenau:** Nachmittagskonzerte «Phantasiestücke»  
23.6. **Casino:** Sinfonietta Bern und Berner Bach-Chor. Leitung: Theo Loosli  
26.6. **Casino:** Solistenkonzert des Konservatoriums. Leitung: P. Maag  
27.6. **Franz. Kirche:** Frühjahrskonzert Berner Kammerinfoniker. Leitung: R. Riard  
28.6. **Casino:** 3. Internationales Kirchenmusikfestival. Festivalchor und Akademisches Orchester Basel. Leitung: B. Goetze  
27.6. **Ref. Inselkapelle:** Barocke Kammermusik  
30.6.–19.7. **Konservatorium:** Meisterkurs für Violine und Viola (M. Rostal)

**Ausstellungen**  
bis 31.12. **Naturhistorisches Museum:** Alpine Luftmineralien  
bis 31.8. **Naturhistorisches Museum:** Geologische Karten, eine Landesaufgabe  
bis 10.8. **Kornhaus:** Glasmalerei 1916–1986 (drei Generationen) und Textilkunst im Kanton Bern  
bis 8.8. **Gutenbergmuseum:** Texterfassung einst und jetzt – von der Schreibmaschine zum Bildschirm  
bis 3.8. **PTT-Museum:** Europa PTT+Charles Aegerhard  
bis 15.6. **Stadtgärtnerei Elfenau:** Kinderträume aus Blech  
4.6.–7.9. **Alpines Museum:** Alte Kulturlandschaften – neue Werte (zur Erhaltung traditioneller Kulturlandschaft)  
14.6.–20.7. **Kunsthalle:** Bilder von Gerhard Richter  
19.6.–17.8. **Kunstmuseum:** Sammlung Toni Gerber (zeitgenössische Kunst)  
21.6.–24.8. **Käfigturm:** Das Schwarzenburgerland  
26.6.–10.8. **Orangerie, Elfenau:** Welt der Schausteller vom 16.–20. Jahrhundert

**Feste und Folklore**  
im Juni 15. **Internationales Festival Kleiner Bühnen**

**Sport**  
24.–28.6. **Fünfkampfturnier**  
29., 30.6. **Leichtathletik:** Länderkampf Schweiz – Jugoslawien

**Bex VD**  
20., 21.6. **Aviation:** Championnat suisse, vol de précision

**Biel/Bienne BE**  
bis Dez. **Museum Schwab** (Ur- und Frühgeschichte). – **Robert-Museum** (Pflanzen und Tiere). – **Museum Neuhaus** (Wohnen und Haushalten im 19. Jahrhundert)  
bis 12.6. **Kunsthaukeller:** Bochumer-Konkrete  
1.6. **Rade:** Bergrennen Biel-Magglingen  
1.6. **Concours hippique**  
6., 7.6. **100-Km-Lauf**  
11.6. **Farel-Saal:** Kammermusikabend  
12.6. **Kongresshaus:** Operettenkonzert  
21.6.–17.7. **Kunsthaukeller:** Werke von Jean-Denis Zäch, Markus Furrer und Andreas Althaus (Künstler aus der Weihnachtsausstellung)  
27.–29.6. **Bieler Braderie** (Blumencorso am 29.6.)

**Bioggio TI**  
14., 15.6. **Concorso ippico**

**Bischofszell TG**  
29.6. **Jubiläumssängertag** 125 Jahre Männerchor

**Le Boéchet JU**  
29.6. **3e Cross pedestre populaire** «des bois»

**Boécourt JU**  
28., 29.6. **Motocyclisme:** Manche championnat suisse

**Bösingen FR**  
15.6. **Kirche:** Katharina Beidler, Sopran, und Annerös Hulliger, Orgel

**Boudry NE**  
5.6. **Course de caisses à savon**

**Boveresse NE**  
21., 22.6. **Concours hippique**

## CELERINA

1730 m ü. M.

**Erholung, Kreativität und Sommersport im sonnigsten Engadiner Ort**

Sport- und Fitnesswochen, Hobbykurse (Kunsthandwerk), Seniorenwochen

**PS: Romantische Eisenbahnfahrten Glacier- und Berninaexpress**

Verlangen Sie bitte Detailprogramm!

Verkehrsverein  
CH - 7505 Celerina, Tel. 082 3 39 66

## Wandern und Bergsteigen im Engadin

mit dem Bergführer der Bergsteigerschule Pontresina. Gerne schicken wir Ihnen kostenlos unser Jahresprogramm.

**Bergsteigerschule Pontresina**  
Tel. 082 6 64 44 / 6 66 44  
7504 Pontresina



Ihr Wandergebiet  
in Davos!

Sommerbetrieb  
14.6 bis 19.10.1986.



Verkehrsbüro 7504 Pontresina  
Tel. 082 6 64 88 Telex 74495

## Klosters Madrisa Gotschna Silvretta

aktive Erholung

in herrlicher Landschaft

Wanderwege - Tennisplätze

geheiztes Schwimmbad

wöchentl. Veranstaltungen

Schwefelheilbad Serneus

Verkehrsbüro, 7250 Klosters

Telefon 083 4 18 77

## Splügen

Ferienstpass  
am Splügenpass!

**Aktive und erholsame Ferien im Wander- und Tourengebiet des jungen Rheins.**  
Günstige Hotelarrangements, Ferienwohnungen, Camping, Tenniswochen.

Verkehrsverein  
7435 Splügen  
Tel. 081 62 13 32

## PARPAN

bei Lenzerheide

Preisgünstiger Ferienort mit Charme

Günstige Pauschalarrangements in Familienhotels  
Wanderwochen ab Fr. 320.-  
Ferienwohnungen in allen Preisklassen

Info: Verkehrsverein 7076  
Parpan, Tel. 081 35 12 63



Illanz: Ausgangspunkt für schöne, farbige, abwechslungsreiche, sportlich vielseitige, familiäre Ferien.  
Mitten in der Surselva.

Verkehrsverein, 7130 Illanz  
Telefon 086 2 20 70

**Bremgarten AG**  
14., 15.6. Nationales Weidlingsfahren

**Les Brenets NE**  
28., 29.6. Courses de caisses à savon: Championnat suisse

**Brienzwiler BE**  
25.6. Konzert der Jugendmusik Meiringen und Duo Abegglen

**Brig VS**  
1.6. Bezirksmusikfest  
12.-14.6. Schlosshof: De Musica Nova

**Brissago TI**  
fino a sett. Visite accompagnate della Fabbrica tabacchi, della Centrale idroelettrica e delle Isole

**Brugg AG**  
bis 29.6. Vindonissa-Museum: Archäologische Funde auf Schweizer Briefmarken (zur Jubiläumsmarke «2000 Jahre Vindonissa»)  
1.6. Concours hippique  
14., 15.6. Pontonier-Wettfahren, Einzel  
18.6. 3. Brugger Stadtlauflauf

**Brunnen SZ**  
bis 17.8. Parkhotel: Gemälde von Simon Fuhrer

**Buchs SG**  
20.6. Kursaal: Talenteshow  
21., 22.6. Sportplatz: Fussball-Jubiläum mit Grümpeltturnier und Umzug

**Buchrain LU**  
7., 8.6. Pferdedressur

**Buchs SG**  
bis Okt. Schloss Werdenberg  
5.6. Seifenkistenrennen

**Bulle FR**  
jusqu'au 7.9. Musée gruérien: Le théâtre de marionnettes en Suisse

**Buochs NW**  
14., 15.6. Volleyball: Open-air-Turnier  
21., 22.6. Sportfest mit Grümpeltturnier  
28.6. Quaaifest

**Bure JU**  
7., 8.6. Autocross  
21., 22.6. Slalom automobile

**Burgdorf BE**  
8.6. Stadtkirche: Gabrieli-Chor. Leitung: Hans Gafner. Solist: Jürg Neuenschwander, Orgel  
8., 15.6. Schützenmatte: Hornussen  
14.6. Schwimmwettbewerb  
18.6.-13.7. Galerie Bertram: Ausstellung «Mit Trummele und mit Pfyffe», anlässlich des Eidg. Tambouren- und Pfeiferfestes (3.-6.7.)  
20., 21.6. Sommernachtsfest  
30.6. «Solennität», alter Brauch und Kinderfest

**Bütschwil SG**  
27.-29.6. Kreisturnfest

**Castiel GR**  
7.6. Turnhalle: Ländlermusikanten-Treffen

**Celerina GR**  
Juni Jeden Dienstag und Donnerstag geführte botanische Exkursion  
18., 25.6. Geführte mineralogische Exkursionen

**Le Cerneux-Péquignot NE**  
27.-29.6. Kermesse villageoise

**Cham ZG**  
4.6. Pfarrkirche St. Jakob: Maurice Clerc, Orgel (4. Internationale Zuger Orgeltage)

**Champex-Lac VS**  
28., 29.6. Inauguration du centre sportif

**Château-d'Oex VD**  
17.-21.6. 2e Festival international du film aérien et de l'espace

**La Chaux-de-Fonds NE**  
jusqu'en sept. Musée d'histoire et médaillier: Le chat à travers l'histoire  
jusqu'au 31.8. Estiville: Animation musicale et théâtrale sur les places et dans les rues  
jusqu'au 20.6. Home médicalisé de la Sombaille: Sculpture, architecture, photos des USA  
7., 8.6. Halle Polyexpo: Exposition féline internationale

7.-30.6. Musée des beaux-arts: La mise en scène de l'oeuvre d'art  
22.6. Salle de musique: University Choir

et Chamber Singers. Direction: Edgar J. Thompson  
27.-29.6. Place du Gaz: Cirque Knie

**La Chaux-du-Milieu NE**  
jusqu'au 22.6. Ferme du Grand Cachot-de-Vent: Peintures, gouaches et aquarelles de Willi  
28.6.-24.8. Ferme du Grand Cachot-de-Vent: 1re Exposition nationale de patchwork

**Chexbres VD**  
14., 15.6. Puidoux: Tournoi de football international juniors  
28., 29.6. Puidoux: Concours hippique (pony) et dressage hippique

**Chur GR**  
bis Okt. Jeden Donnerstag geführter Stadtrundgang  
bis 31.8.ca. Rätisches Museum: Die Schreibtafeln Karls des Grossen  
bis 6.7. Kunstmuseum: Werke von Andreas Walser  
bis 28.6. «Jedermann», Schauspiel von Hugo von Hoffmannsthal (Freilichtaufführungen)  
bis 8.6. Kunstmuseum: Oelfarben von Joseph Beuys

14., 15.6. Concours hippique  
15.-28.6. Höfli: «Hauptling Abendwind oder Das greuliche Festmahl», Posse mit Gesang von J. N. Nestroy  
20.-22.6. Festlichkeiten «2000 Jahre römisch Chur»  
28.6. Rest. Kuchi-Käschtl: Churer Sammler- und Tauschbörse  
28., 29.6. Country-Festival  
28.6.-14.9. Kunstmuseum: Das Spätwerk (1937-1940) von Paul Klee

**La Cibourg NE**  
1.6. Course de caisses à savon

**Conthey VD**  
28., 29.6. Concours hippique

**Corminboeuf FR**  
1.6. Fête fribourgeoise de lutte

**Courroux JU**  
22.6. Fête de lutte

**Court BE**  
1.6. Fête de lutte

**Crans-Montana VS**  
14., 15.6. Golf: Championnat valaisan  
26.6. Promenade botanique accompagnée

**Cureggia TI**  
14., 28.6. Manifestazioni folcloristiche

**Davos GR**  
bis Okt. ca. Alpinum Schatzalp  
bis 27.8. Jeden Mittwoch Wurftaubenschiessen  
7.6. Sportzentrum: 3. Swiss Open TaeKwon-Do  
10., 24.6. Volksläufe «Rund um den Davosersee»  
26.6. Kongresszentrum: Chorkonzert  
29.6. Jatzmeder: Blasmusikkonzert

**Degersheim TG**  
18.6. Postplatz: Kurkonzert

**Delémont JU**  
jusqu'au 14.9. Musée jurassien: Ces sublimes rochers qui n'ont leurs pareils nulle part sur le théâtre de l'univers (jeudi-dimanche 14-17 h)  
7., 8.6. Concours hippique  
13.-15.6. Centre sportif: Spectacles de danse Joëlle Prince  
14.6. 2. Course pédestre de côte Delémont - La Haute-Borne

**Les Diablerets VD**  
27., 28.6. 5e Rallye des Alpes vaudoises

**Dielsdorf ZH**  
1.6. Pferderennen

**Diessenhofen TG**  
15.6. Stadtlauflauf

**Dietikon ZH**  
19.-22.6. Concours hippique

**Domat-Ems GR**  
15.6. 1. Juxer-Berglauf

**Dornach SO**  
1.6. Goetheanum: «In Stellvertretung», Schauspiel von Roswitha Bril-Jäger

**Dürrenäsch AG**  
1.6. Seifenkistenrennen

**Ebikon LU**  
1.6. Volkslauf «Grosser Preis von Ebikon»

**Effretikon ZH**  
17., 18.6. Festwiese: Circus Nock

**Egg ZH**  
28., 29.6. Pfannenstiel: Concours hippique

**Eglisau ZH**  
27.–29.6. Eidgenössisches Pontonier-Wettfahren

**Engelberg OW**  
2.–5.6. Tennis: Herren Einzel D/C 2  
14., 15.6. Engelbergertal-Schiessen. – Folkloreabend  
30.6. Kurpark: Konzert Amarillo College USA  
30.6.–3.7. Tennis: Herren-Einzel

**Eriz BE**  
28., 29.6. Sagi-Chilbi

**Erlach BE**  
11.6. Première «Hommage au théâtre», zum 10. Jubiläum des Hoftheaters Erlach (weitere Vorstellungen während des Monats)

**Erlinsbach AG**  
8.6. Aargauer Schwingfest

**Estavayer-le-Lac FR**  
7.6. 2e Foulées stavoises  
7.6. Grande salle: Cabaret chaud 7

8.6. Randonnée pédestre guidée «La Molière»  
14., 15.6. Concours hippique  
21.6. Grande salle: Orchestre des Jeunes de Fribourg

**Ettiswil LU**  
7.6.–12.10. 600 Jahre Schlacht bei Sempach und Stadt und Land Luzern. Schloss Wyher: Renaissancemalerei in Luzern 1560–1650

**Ferenbalm BE**  
bis 15.8.ca. Bauernmuseum Althus: Naturschutz im Kanton Bern  
28., 29.6. Waldfest

**Fiesch VS**  
5., 6.6. Minigolfturnier

**Finstersee ZG**  
29.6. 18. Wilersee-Stafette

**Flawil SG**  
14., 15.6. Volksradtour  
22.6. Kirche Oberglatt: Carmina-Streichquartett  
26.–29.6. Fussball: Dorfturnier

**Flims GR**  
27., 28.6. Waldfest  
29.6. Evang. Kirche: Bündner Kammermusiker und Salome Mattmüller, Viola

**Flumserberg SG**  
14., 15.6. Internationaler Volksmarsch

**Frauenfeld TG**  
7., 8.6. Fechten: Schweizermeisterschaft, Degen  
21., 22.6. 5. Schweizerischer Jugendsporttag  
22.6. Pferderennen (Schweizer Derby)  
27.–29.6. 16. Schweizerisches Turnfest SKTSV

**Fribourg/Freiburg FR**  
*jusqu'en sept.* Musée d'histoire naturelle: «Tout feu – tout flamme», exposition photographique du concours  
*jusqu'au 8.6.* Musée d'art et d'histoire: Rétrospective Emile Angéloz (sculptures, dessins et gravures)  
1.6. Parc de la Poya: 10e Concours officiel de dressage hippique  
4.6. Conservatoire: Emmanuel Siffert, violon, et Esther Walker, piano  
6., 7.6. Le Mouret: Collegium academicum. Direction: Pierre Huwiler  
6.6. Collège St-Michel: Concert de la Maîtrise de Fribourg  
7.6. Place du Petit-St-Jean: Marché aux puces  
8.6. Université: «Les quatre saisons», de Joseph Haydn (après-midi)  
11.–14., 18.–21., 25., 26.6. Tour du Belluard: Théâtre en plein air «Le concile d'amour», pièce de Oscar Panizza  
13.6. Collège St-Michel: Musique sacrée pour chœur et orchestre  
13., 14.6. Foire à la brocante  
15.6. Randonnées pédestres accompagnées  
15.6. Temple: Concert pour chœur et orchestre. Direction: Thierry Dagon. Solistes vocaux (après-midi)  
19.6. Université: Orchestre de la ville de Fribourg. Direction: Jan Dobrzelewski. Soliste: J. Schaller, trompette  
22.6. Temple: Orchestre des Jeunes. Direction: Theo Kapsopoulos  
27.6.–18.7. «Festival du Belluard», théâtre, concerts (classiques, jazz, pop, folk), théâtres de marionnettes, expositions etc.

**Frutigen BE**  
1.6. Kreismusiktag  
14.6. Konzert: Konzert des Orchestervereins Konolfingen

**Fulenbach BE**  
7., 8.6. Volksradtour  
8.6. Volleyball- und Faustballturnier

**Gandria TI**  
*fino al 19.10.* Cantine: Museo doganale svizzero (ore 13.45–17.30)

**Genève GE**  
**Concerts et théâtres**  
*jusqu'au 15.6.* Sous Chapiteau: «Une lune entre deux maisons», comédie pour enfants de Suzanne Lebeau  
*jusqu'au 7.6.* Théâtre de St-Gervais: Trois pièces en un acte de Anton Tchekov  
1.6. Grand-Casino: Ballet de l'Opéra de Shanghai  
7.6. Halles de l'Île: Concert de jazz Earle Warren Group  
7.6. Lyceum Club: György Mozsar, baryton (œuvres de F. Liszt)  
1., 6.–8., 13.–15.6. Musée d'Ethnographie: Musique populaire suisse  
1., 8., 15., 22.6. Parc des Acacias: Matinées de musique classique  
3.6. Auditoire Calvin: Octuor de violoncelles  
3.6. Cathédrale St-Pierre: Concert choral à l'occasion du 450e anniversaire de la Réformation  
3.–6.6. Nouveau Théâtre de poche: Yvette Theraulaz, chant, et Dominique Rosset, piano  
4.6. Ecole d'Avanchet-Parc: Concert folklorique  
4.6. Salle des fêtes de Carouge: Jazz New Orleans  
5.6. Grand-Casino: The Saint Paul Chamber Orchestra (USA). Direction et soliste: Pinchas Zukerman, violon  
6.6. Sud des Alpes: Concert de Jazz Bec  
6., 7.6. Abarc: Concours de groupes Rock  
6., 7.6. Croix d'Ouchy: «Les Sardines, ou celles et ceux qui refusèrent d'être des mouches», de A. Bugnon et P. Rauss  
6., 7., 10.–21.6. Conservatoire: Concerts des classes de virtuosité  
7.6. Sud des Alpes: Concert de jazz Olivier Magnenat-Quintet  
7., 14., 21., 28.6. Cathédrale St-Pierre: Concerts «une heure d'orgue»  
10.6. Auditoire Calvin: Ensemble Fila

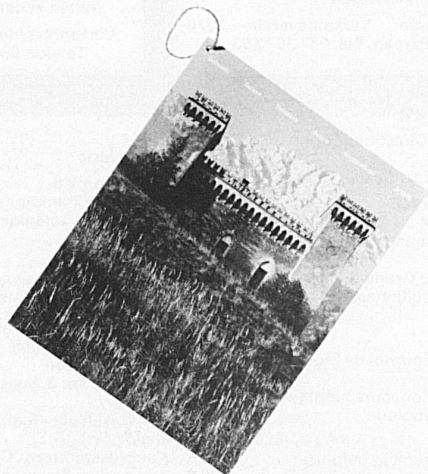
10., 11.6. Grand-Casino: «Les oiseaux», pièce de Aristophane  
12.6. Temple de Malval: «L'Offrande musicale», de J. S. Bach  
12.6. Temple de la Fusterie: Henri Barbier, concert-spectacle  
13.6. Palais de l'Athénée: Nicolas Hartmann, violoncelle, et Michèle Courvoisier, piano  
13., 14.6. Ferme de Marignac, Grand-Lancy: Jazz-Parade  
13., 14.6. Salle musica antiqua: Concerts surprise  
14.6. Grand Casino: Geneva Dance Center  
15.6. Temple de Malval: Concert de l'après-midi Eva Guibentif, harpe, Dominique Guibentif, violon, et Guy Bovet, clavecin  
15.–17.6. Palais de Plainpalais: Concerts choraux  
16., 17.6. Ancien Palais des expositions: «Requiem», de Giuseppe Verdi  
17.6. Cathédrale St-Pierre: Orchestre symphonique genevois. Direction: David Blum. Soliste: Stephan Rickhoff  
17.6. Auditoire Calvin: John De Vore, violoncelle, et Margaret Phillips, orgue  
18.6. Cour boulevard Jaques-Dalcroze 7: Collegium Academicum (œuvres de Mozart) et J. Cuyonnet et G. Calame (musique électronique)  
20.6. Temple de Carouge: Concert de musique de chambre  
21.6. Grand-Casino: Ballet national folklorique du Japon  
21.6. Salle centrale: Deux opérettes en un acte  
24.6. Ecole internationale: Robert Sawicki, violon, et György Kukorely, piano  
25.6. Maison onésienne: Old School Band  
25.–27.6. Théâtre de Carouge: «La Gazzetta», opéra de G. Rossini  
26.6. Grand-Casino: Ballet officiel d'Israël Betcheva

**Foires et expositions**  
*jusqu'au 31.12.* Musée d'Ethnographie: «Le cage et le radeau», portrait d'une société raffinée  
*jusqu'en oct.* Bibliotheca Bodmeriana, Cologny: Premières éditions et manuscrits musicaux. – Thèmes et motifs de la littérature universelle (jeudi 14–17 h)  
*jusqu'au 28.9.* Musée d'art et d'histoire: Hommage à Jan et Anne-Marie Krugier  
*jusqu'au 10.8.* Musée d'art et d'histoire: Le peintre Darius, vases grecs d'Italie méridionale  
*jusqu'en juillet* Collections Baur: Le rouge de fer et le rouge de cuivre, un aspect du décor de la céramique chinoise  
*jusqu'au 13.7.* Collections Baur: Trente estampes «Surimono»  
*jusqu'au 22.6.* Halle Sud: «Trois pour dix», œuvres de Armleder, Merz et Mosset  
*jusqu'au 15.6.* Petit Palais: Huiles et aquarelles de F. K. Gotsch  
*jusqu'au 13.6.* Bibliothèque publique et universitaire: Le Psautier de Genève 1562–1865  
*jusqu'au 12.6.* Musée Rath: 450e Anniversaire de la Réformation  
*jusqu'au 8.6.* Cabinet des estampes: L'œuvre gravé de Jean Fautrier  
*jusqu'au 8.6.* Villa Le Chêne: Batik et poteries de Véronique Fazzoue et Michel Chapalay  
*jusqu'au 5.6.* Musée de l'Athénée: Œuvres de Sophie Zahlan de Cayetti  
5.–22.6. Villa du Jardin alpin: Gravures et photographies de la fête fédérale des costumes suisses  
10.–13.6. Palexpo: TECHNOBANK, exposition internationale de technologies et services pour la banque et la finance  
11.–29.6. Jardin botanique: Dessins de Line Guibentif  
12.6.–21.9. Musée d'art et d'histoire: Vitrail 1900 en Suisse  
20.6.–12.10. Musée d'art et d'histoire: De Versailles à Versoix, Louis-Auguste Brun (dessiner pour peindre)  
28.6.–8.7. Jardin botanique: Plantes protégées et protection de la flore au niveau régional  
26.6.–5.10. Cabinet des estampes: L'antique et la différence, le problème des «états» dans la gravure, de Rembrandt à Picasso

**Fêtes et folklore**  
*jusqu'au 27.6.* 22e Printemps de Carouge (concerts classique et de jazz, théâtres et conférences)  
*jusqu'au 7.6.* Le Crapoussin: Un festival «du rire»

# Geniessen Sie

die «Schweiz», Seite um Seite,  
in aller Ruhe zu Hause – im Abonnement!



Ein Telefonanruf genügt: **031 54 81 11**  
Büchler AG, Abonnementdienst, 3084 Wabern

Jahresabonnement Fr. 47.–

Ein «Schweiz»-Abonnement ist auch ein ideales  
**Geschenk** für Ihre Angehörigen, Freunde und  
Bekannt

Schenken Sie 12x **Freude!**

**SCHWEIZ  
SUISSE  
SVIZZERA  
SWITZERLAND**



## Eine TONBILDSCHAU ?

Besser und günstiger von

**SCHNEIDER**  
audiovision

Schürliweg 10, 8046 Zürich, 01 / 57 23 76



21., 22.6. Fête fédérale des costumes suisses  
29.6.–6.7. Parc des Croupettes: Festival de jazz

**Sports**  
8.6. Carouge: Meeting de natation  
21., 22.6. Tir à l'arc: Field-Alpine-Cup  
30.6.–5.7. Tir: Match latin

**Divers**  
jusqu'au 30.9. Parc des Bastions: «La parole de feu», spectacle audiovisuel (son et lumière), mercredi, vendredi, samedi  
jusqu'au 23.8. Collège Calvin: «Son et lumière», à l'occasion du 450e anniversaire de la Réformation (Forever young)  
27.6. Parc de la Grange: Concours international de la «rose nouvelle»

**Gersau SZ**  
bis 31.12. Fluhegg: Ikonen-Ausstellung, Bronzen und Kreuze  
26.6. Nauenkonzert der Feldmusik

**Gerzensee BE**  
7., 8.6. Junichilbi

**Gland VD**  
15., 22.6. Biathlon populaire (vélo et course à pied)  
21., 22.6. Meeting de gymnastes  
22.6. Cyclisme: Championnats nationaux Suisse – FRG – Luxembourg

**Glarus GL**  
bis 6.7. Freulerpalast: Zwingli und die Reformation im Lande Glarus  
1.6. City-Chäller: Hans-Blues-& Boogie  
7.6. Kinderzirkus Robinson  
14.6.–3.8. Kunsthaus: Werke von André Vladimir Heiz

**Goldau SZ**  
bis 31.10. Bergsturmuseum  
22.6. Sonnenaufgangsfahrt auf Rigi-Kulm  
28., 29.6. Kantonales Veteranenschiesen

**Gossau SG**  
7., 8.6. Grüt: Pony-Rennen  
24., 25.6. Bundwiese: Circus Nock

**Grabs SG**  
8.6. Rad: Internationales Bergrennen Grabs – Voralp

**Grächen VS**  
22.6. Oberwalliser Musikfest

**Grandson VD**  
jusqu'au 31.10. Château: Timbres et uniformes de l'armée suisse  
8.6. Eglise: Quatuor à cuivres Novus

**Les Gravières NE**  
29.6. Fête du Doubs

**Greifensee ZH**  
7., 8.6. Internationale Ruderregatta

**Grenchen SO**  
26.6. Zwinglikirche: Olivier Eisenmann, Orgel

**Grindelwald BE**  
21.6. Internationales Country- und Western-Festival  
28., 29.6. Kinderfest

**Grüsch GR**  
bis 16.11. Heimatmuseum Prättigau: Aus der Talgeschichte (Ur- und Frühgeschichte). – Burgen (Mittwoch 20–22 Uhr, Samstag und Sonntag 14–16 Uhr)  
bis 3.8. Haus zum Rosengarten: Die Gemeinde Schiers stellt sich vor (Mittwoch 20–22 Uhr, Samstag und Sonntag 14–16 Uhr)

**Gstaad BE**  
13.–15.6. Sommer-Curlingturnier  
22.6. Volksradrennen Gstaad-Lauenensee  
27.–29.6. 16. Autoveteranen-Rallye

**Guggisberg BE**  
15.6. Kirche: Abendmusik D. Inniger, Violoncello, und D. Glaus, Orgel

**Gunten BE**  
24.6. Strandbad: Folklorefest

**Gurzelen BE**  
13.–15.6. Kantonales Jodlerfest  
21., 22.6. Waldfest

**Hallau SH**  
15.6. Bergkirche: Trio Motawa

**Hasliberg BE**  
28.6. Hotel Viktoria: Flohmarkt

**Heiden AR**  
26.6. Kursaal: «Alles Bluff», Cabaret

**Hérémece VS**  
21.6. 10e «Tour d'Hérémece», course de relais par équipes de trois

**Hergiswil NW**  
7.6. Frühlingskonzert der Jugendmusik

**Herisau AR**  
1.6. Evang. Kirche: Geistliches Konzert  
20., 21.6. Jazztage

**Herzogenbuchsee BE**  
bis 15.6. Kornhaus: «Emmental – gute alte Zeit?», Holzschnitte und Zeichnungen von Emil Zbinden, und Photographien von P. und W. Studer  
28.6. 1. Oberaargausches Country-Festival

**Hilterfingen BE**  
27.6. Hüneggpark: Folkloreaabend

**Hinterkappelen BE**  
6.–8.6. Schiessen: Schweizermeisterschaft Jagd, Trap

**Hitzkirch LU**  
bis 12.10. Lehrerseminar: Aufbruch in die Gegenwart (wirtschaftliche und gesellschaftliche Entwicklungen im Kanton Luzern 1798–1914)  
20.–22.6. Kreisturnfest

**Hoch-Ybrig SZ**  
1.6. Weglosen: Automobil-Trockenslalom

**Hochdorf LU**  
1.6. 600 Jahre Schlacht bei Sempach und Stadt und Land Luzern: Amtsfest

**Homburg TG**  
1.6. Concours hippique

**Huttwil BE**  
bis 28.9. Schultheissenkeller: «Huttivylare», Ausstellung  
3., 4.6. Ribimatte: Circus Nock  
7.6. Ref. Kirche: Abendmusik  
14., 15.6. Ribimatte: Jubiläumsmarsch  
21., 22.6. Concours hippique

**Ilanz GR**  
6.–8.6. Marktplatz Giessli: Fest der Stadtmusik (Konzerte, Umzug)

**Interlaken BE**  
bis Mitte Okt. Touristik-Museum: Klöppelspitzen aus dem Lauterental  
bis 16.9. Jeden Dienstag Markt  
bis 22.6. Kursaal: Gemälde von Victor Surbeck  
7., 8.6. Kirche Unterseen: Chorkonzerte  
13.6. Unterseen: Warenmarkt  
13.6.–30.9.ca. Harder-Kulm: Jeden Freitag Ländlermusik  
14.6. Kursaal: Operettenkonzert  
15.6. Schlosskirche: Gaston Litaize, Orgel  
21.6. Kursaal: «Bödeli»-Musiktreffen (Blasmusikkonzert)  
26.6.–6.9. «Tell», Schauspiel von Friedrich Schiller, Freilichtaufführungen  
27.–29.6. Unterseen: Stedtlifst  
28., 29.6. Kursaal: «Das Lied von der Glocke», Konzert von Andreas Romberg  
29.6. Internationales Jaguar-Treffen  
29.6.–1.8. Galerie Kursaal: Werke von Knud Jacobsen, Roland Schaller und Secondo Püschel

**Ittingen TG**  
bis 6.7. Kartause: Zeichnungen von Peter Herzog  
14.6.–10.8. Kartause: Bilder und Objekte von Beat Zoderer  
14.6.–31.8. Kartause: Zeichnungen von Hans Krüsi

**Jegenstorf BE**  
4.–17.6. Schloss (Orangerie): Druckgraphik von Martha Macpherson, und Aquarelle von Susanne Moser  
19.6.–1.7. Schloss (Orangerie): Monotypien und Druckgrafik von Heinrich Beglinger  
21.6. Schlosspark: Serenade Ludus-

Ensemble. Leitung: Jean-Luc Darbellay. Solisten

**Jenins GR**  
25.6. Waldlauf

**Juchlishaus BE**  
27., 28.6. Sommernachtsfest

**Kandersteg BE**  
14., 15.6. Sommer-Skirennen  
15.6. Kandergrien: Trial-Schweizermeisterschaftslauf Motorrad  
20.–22.6. Curling-Sommerturnier  
29.6. Oeschinensee: Schwingfest

**Kehrsatz BE**  
15.6. Blumenhof: Jazzmatinee

**Kerns OW**  
14., 15.6. Concours hippique  
21., 22.6. Seilziehturnier

**Kiesen BE**  
20.–22.6. 750 Jahre Kiesen: Jubiläumfest mit historischem Umzug am 22.6.

**Klosters GR**  
13., 14.6. Zelt- und Folklorefest  
28., 29.6. Grünbödeli: Waldfest

**Kölliken AG**  
28., 29.6. Pferdesport: Fahrtturnier

**Köniz BE**  
7.–29.6. Könizer Galerie: Werke von Karl Gehri (1850–1922)  
14., 15.6. Concours hippique

**Konolfingen BE**  
6.–8.6. Gysenstein: Dorrfest  
15.6. Sommerkonzert des Orchestervereins  
27.–29.6. Dorrfest

**Koppigen BE**  
25., 26.6. Oeschberg: OeGA, Fachmesse für Garten-, Obst und Gemüsebau

**Kreuzlingen TG**  
22.6. Seeburg: Serenade des Frauenfelder Stadtorchesters  
27.–29.6. Fussball-Grümpelturnier

**Kriechenwil BE**  
14., 15.6. Waldfest

**Lachen SZ**  
10., 11.6. Seeplatz: Circus Nock

**Langenthal BE**  
bis 27.7. Schloss Thunstetten: «Stoff und Räume», eine textile Wohngeschichte der Schweiz  
bis Juni Regionalbibliothek: Bilddokumentation «Langenthal einst und jetzt»  
13.–15.6. Kantonbernisches Jodlerfest  
14., 15.6. Sportanlagen Hard: Kantonaler Geräte- und Kunstturnerinnentag  
19.6. Zwinglihaus: Orchesterverein und Charles Dobler, Klavier  
21., 22.6. Fussball: Dorfturnier und Fest  
25., 29.6. Sportanlagen Hard: Kantonale Leichtathletik-Einkampffmeisterschaften  
27.–29.6. Wuhrplatzfest

**Langnau BE**  
14.–22.6. Oberemmentalische Gewerbeausstellung

**Langnau a. A. ZH**  
1.6. 7. Sihlwaldlauf

**Langenhäusern BE**  
27.–29.6. Jubiläum 50 Jahre Jodlerdoppelquartett

**Lauerz SZ**  
14.6. Nachwuchsschwinger

**Laufen BE**  
bis 15.6. Brauerei-Chäller: Malerei und Graphik von Max Kohler (Mittwoch und Samstag 19–21 Uhr, Sonntag 10–12 und 16–18 Uhr)  
28., 29.6. Concours hippique

**Laufenburg AG**  
bis 12.4.87. Museum Schiff: Minnesänger – Dichter – Erzähler; sieben Jahrhunderte Dichtkunst am Hochrhein, im Fricktal und auf dem Walde

**Laupen BE**  
6.6. Tonne: Chansons mit Fritz Widmer und Michael Graf  
8.6. Kirche: Konzert des englischen Chors  
14.6. Tonne: «Abstimmung mit lärem Mage», Theaterstück

# Wir versichern Ihnen eine gute Reise

**Annulierungskosten  
Reisegepäck  
Assistance  
Reiseunfall**



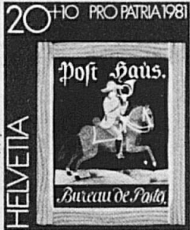
**Für alle Reiseversicherungen am Bahnhof**

Museen

Musées

## SCHWEIZERISCHES PTT MUSEUM

3030 Bern Helvetiaplatz 4



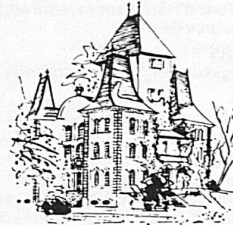
Permanente Ausstellung über die Geschichte der Post und des Fernmeldewesens in der Schweiz

Wertzeichensammlung PTT – eine der grössten und kostbarsten Briefmarkenausstellungen der Welt

### Sonderausstellung im Markenraum: 27. Mai bis 3. August 1986: EUROPA

Aussteller: PTT und Ch. Aeberhard, Lausanne

Geöffnet: Montag 14–17 Uhr  
Dienstag bis Sonntag:  
Mitte Mai–Mitte Oktober 10–17 Uhr  
Mitte Oktober–Mitte Mai 10–12 und 14–17 Uhr  
An hohen Feiertagen bleibt das Museum geschlossen  
Eintritt frei



SCHLOSS JEGENSTORF

### Sonderausstellung 1986

Bernisches Mobiliar des Klassizismus von Christoph Hopfengärtner und Zeitgenossen

Aus Anlass des Jubiläums 50 Jahre Verein Schloss Jegenstorf kleine Sonderausstellung im Erdgeschoss

### Schloss Jegenstorf, Bilder seiner Besitzergeschichte

geöffnet vom 11. Mai bis 12. Oktober 1986, Dienstag bis Sonntag, 10 bis 12 und 14 bis 17 Uhr

Verkaufsausstellungen verschiedener Künstler in der Orangerie



## Museum des Kantons Thurgau

Frauenfeld:

**Historisches Museum im Schloss:** Geöffnet Di–So 14–17 Uhr. Am Mi, Sa und So Eintritt frei.

**Naturmuseum im Luzernerhaus, Freiestrasse 24:** Geöffnet Mi, Sa und So 14–17 Uhr. Eintritt frei.

Ittingen:

**Ittinger Museum in der Kartause, 8532 Warth:**

Geöffnet Di–Fr 14–17 Uhr, Sa und So 10–17 Uhr.

**Kunstmuseum des Kantons Thurgau, 8532 Warth:** Geöffnet Di–Fr 14–17 Uhr, Sa und So 10–17 Uhr.

21.6. Gedenkfeier an die Schlacht bei Laupen: Trommler- und Pfeiferkonzert  
26.6. Kirche: Geistliches Konzert

### Lausanne VD

#### Concerts et théâtres

5.6. Conservatoire: A. Perry, violon, et Ch. Favre, piano  
6., 13., 20., 27.6. Eglise St-François: Concerts d'orgue  
7.6. Salle des spectacles, Epalinges: Concert des yodleurs  
10.6. Casino de Montbenon: Quatuors Sine Nomine et Erato  
11.6. Eglise St-François: Kei Koito, orgue  
22., 23.6. Théâtre de Beaulieu: The Dance Théâtre of Harlem  
27.6. Casino de Montbenon: Orchestre de chambre de Lausanne

#### Foires et expositions

jusqu'au 22.9. Musée olympique: Exposition temporaire  
jusqu'au 31.8. Musée de l'art brut: Ignazio Carles-Tolra (neuve invention)  
jusqu'au 14.6. Forum de l'Hôtel-de-Ville: Les quatre énergies  
jusqu'au 8.6. Musée de l'Elysée: «L'art et le regard», les grands photographes montrant l'art en train de se faire  
3., 4.6. Casino de Montbenon: Kermesse-brocante  
5.–28.6. Casino de Montbenon: Les meilleures photographies des espèces animales menacées de disparition  
6.6. Place de la Palud: Marché des artisans  
10.6.–28.10. Collection de l'art brut: Oeuvres de Willem van Genk  
13.6.–31.7. Musée de l'Elysée: Les années difficiles  
14.6.–14.9. Musée des arts décoratifs: L'architecture en Suisse romande et céramiques de Paul Bonifas de 1919–1939  
14.6.–14.9. Musée des beaux-arts: Peinture, sculpture et art religieux 1939  
14.6.–14.9. Musée de l'Ancien-Evêché: 1919–1939 la Suisse romande entre les deux guerres  
19.–28.6. Forum de l'Hôtel-de-Ville: Présentation de l'Office central suisse d'aide aux réfugiés

26.6.–28.10. Fondation de l'Hermitage: Chefs-d'oeuvre d'art ancien de la collection Bentinck-Thyssen

#### Fêtes et folklore

6., 7.6. Vidy: Fête du port (avec feu d'artifice)  
7.6. St-Roch: Fête à St-Roch (concert de la fanfare)  
12.–24.6. Quinzaine de la Rose  
13., 14.6. Pully: Fête villageoise  
15.–21.6. Festival de la Cité (spectacles, concerts de musique classique et de jazz, bals)  
21.6. Chailly: Fête villageoise  
27., 28.6. Fêtes à Lausanne

#### Sports

1.6. Cheseaux: Concours hippique  
7., 8.6. Cheseaux: Concours de dressage hippique

#### Lenzburg AG

28., 29.6. Concours hippique (Pony) und Military

#### Lenzerheide GR

11.6. Heidsee-Lauf  
17., 24.6. Scharmoim: Aelplerfeste

#### Leukerbad VS

4.–28.6. Kulturzentrum: Bauernmalerei  
27.–29.6. Bezirksmusikfest

#### Liechtenstein FL

3., 13.–15.6. TaK, Schaan: CH-Tanztheater  
5., 6.6. TaK, Schaan: «Und sie bewegt mich doch», Cabaret Hanns Hüsch  
7.6. Nendeln: Bundessängerfest  
7.–22.6. Gamprin: Kegelmeisterschaft  
14., 15.6. TaK, Schaan: Theaterfest für Gross und Klein  
22.6. Mauren: Seifenkistenrennen  
22.6. Vaduz: Liechtensteinische Leichtathletik-Jugendmeisterschaften  
28., 29.6. Gamprin:  
39. Liechtensteinisches Verbandsmusikfest  
29.6. Bendern: Modell-Schaufliegen  
29.6. Triesen: Waldfest

#### Liestal BL

bis 10.8. Museum im alten Zeughaus: Baselland und seine Militärgeschichte. – Gedächtnisausstellung zum 100. Geburtstag von Otto Plattner

4., 5.6. Gitterli: Circus Knie  
28., 29.6. Ponyrennen

#### Ligerz BE

bis Okt. Rebbaumuseum «Hof» (Mittwoch und Samstag 13.30–17 Uhr, 1. und 3. Sonntag im Monat 13.30–18 Uhr); Rebenlehrpfad

#### Locarno TI

3.6.–29.7. Ogni martedì escursione culturale accompagnata. – Ogni martedì e venerdì visita della Città  
5.6. Chiesa di San Francesco: Tamas Vasari, pianoforte (ciclo I Concerti di Locarno)  
5.6.–31.7. Ogni giovedì mercato  
13.6. Chiesa di San Francesco: Coro e orchestra della Radiotelevisione Svizzera italiana. Direttore: Marc Andrae. Solista: Maria Joao Pires, pianoforte (ciclo I Concerti di Locarno)  
14., 28.6. Mercato dell'usato e dell'artigianato  
19.–22.6. Paracadutismo: Campionato svizzero (stile)  
21.6. Muralto: Carnevale estivo  
21., 22.6. Corso motociclistica Gerra Piano-Cugnasco-Medoscio  
24.6. Concerto «Schüler Big Band»  
26.6. Sala sopracenerina: Quartetto Hagen (ciclo I Concerti di Locarno)

#### Lötschental VS

1.6. Segenonntag: Prozession und Parade der Herrgottsgrenadiere  
22.6. Kippel: Prozession und Parade der Herrgottsgrenadiere

#### Lottigna TI

fino al 2.11. Museo di Blenio: Arte contemporanea, etnografia e militare con armeria

#### Lugano TI

**Teatro e concerti**  
fino al 2.11. «Primavera concertistica di Lugano»  
2.6. Chiesa San Rocco: Aldo Ghedin, organo  
3.6. Palazzo dei congressi: Concerto operistico. Direttore: Martin Katz. Solista: Marilyn Horne, soprano

4., 18.6. Parco civico: Concerti turistici dell'Orchestra RTSI. Direttore: I. Rayower  
7.6. Palazzo dei congressi: «Idomeneo, re di Creta», opera di W. A. Mozart (versione da concerto)

7.6. Scuola media: «Biancaneve», cabaret con le marionnette

12.6. Palazzo dei congressi: Orchestra filarmonica ceca. Direttore: Vaclav Neuman

13.6. Chiesa evang.: Duo Basiliensis

21.6. Castagnola: Concerto dell'Accademia della Svizzera italiana

16., 30.6. Chiesa degli Angeli: Mattinata Aldo Ghedin, organo

19.6. Castagnola: Trio di Brescia

23.6. Castagnola: «L'Histoire du soldat», di Igor Strawinsky

24.6. Piazza Riforma: The American Golden Triangle Band

25.6. Castagnola: «Le quattro stagioni», di Antonio Vivaldi (balletto)

26.6. Piazza Riforma: Philips Harmonie

27.6. Chiesa evang.: Francesco Rima, organo

28.6. Hotel Splendide: B. Akerlund, soprano, e B. Buench, chitarra

#### Esposizioni

fino al 12.10. Museo Schmid, Brè: Opere di Wilhelm Schmid

fino al 15.6. Villa Malpensata: 17a Esposizione svizzera d'arte alpina

3.6.–2.11. Villa Favorita: Tesori in oro e argento dell'Eremitage di Leningrado

15.6.–15.10. Villa Favorita: Goya nelle collezioni private di Spagna

#### Feste e folklore

13.6. Massagno: Festa campestre

13.–15.6. Vecchia città: New Orleans traditional jazz festival

24.6. Canobbio: Festa campestre e concerto della Philips Harmonie

#### Sport

7.6. Regata surf a vela

7., 8.6. 17. Rallye internazionale di Lugano

14.6. Regata velica

#### Diversi

7.6. Crocicchio Cortogna: La Città incontra i pittori

# Ferien in der Ostschweiz *attraktiv + preiswert*

St.Gallen · Rorschach · Bodensee  
Rheintal · Werdenberg  
Sarganserland · Walensee  
Bad Ragaz · Flumserberg · Amden  
Rapperswil · Gommiswald · Goldingen  
Alt St.Johann · Unterwasser · Wildhaus  
Toggenburg · Neckertal · Fürstenland

**ST.GALLER LAND  
FERIEN UND  
WANDER LAND**  
...naheliegend,  
weil nahe liegend

Auskunft  
und Prospekte:  
Fremdenverkehrsverband d. Kantons St.Gallen, 9001 St.Gallen  
Tel. 071 22 62 62



**Bad Horn –  
mit unbegrenzten  
Möglichkeiten**

Geflügelte Worte wie: ● Hochzeit feiert man im Bad Horn ● s'Bädli isch einmalig ● Ein Abend zu zweit im Bädli ● Bounty Windjammer Disco-Bar ● Tagungen und Seminare im Bad Horn im Herzen Europas ● Caribbean-High-Stimmung an der Open-air und Cheminéebar «La Frégate» ● Ferien im Bad Horn, sogar mit Boot (gratis Gästeliegeplätze für Hotelgäste)

**im romantischen Nautik-Bodensee-Südseeufer-Hotel  
CH-9326 Horn, Tel. 071 41 55 11**

**Schiffbetrieb  
Walensee AG**

Kurs-Schiffahrten  
Taxi- und Gesellschaftsfahrten  
ab allen Schiffsstationen  
Extrafahrten für Schulen

8877 Murg      Telefon 085 / 4 12 08

10.6. Palazzo congressi: Concerto «Ribalta per giovani musicisti»  
14.6. San Salvatore: Dixie Night

**Lungern OW**  
9.6. Alte Turnhalle: Premiere Dia-Schau «Rings um e alt Chileturm», Heimatabend  
21.6. Rest. Obsee: Abendschwinget

**Lützelflüh BE**  
bis 15.6. Kunstmühle: Debutanten-Ausstellung (schweizerisches Kunstgewerbe)  
21., 22.6. Kunstmühle: Tag der offenen Tür und Konzert der Gesangsschüler  
28.6. Kunstmühle: Berner Bläser- und Streichersolisten  
28.6.–9.8. Kunstmühle: Gemälde von Willi A. Bärtschi

**Luzern LU**  
**Konzerte**  
3.6. Kunsthaus: «Up with People»-Show  
4.6. Regierungsgebäude: Serenade des Konservatoriums  
6.6. Rest. Meier: Hew Harlem Ramblers, Jazz  
7.6. Kunsthaus: Chorwerke von J. Brahms  
11.6. Regierungsgebäude: Serenade der Akademie für Schul- und Kirchenmusik  
18.6. Kunsthaus: Chorkonzert  
19.6. Regierungsgebäude: Serenade Belcantochoir Ballwil  
28.6. Jesuitenkirche: Collegium musicum und Simon Fuchs, Oboe  
29.6. St. Michaelskirche: Bach-Ensemble

**Ausstellungen und Messen**  
bis Dez. Kapellplatz: Jeden ersten Mittwoch im Monat Markt. – Weinmarkt: Jeden ersten Samstag im Monat Handwerkermarkt  
bis 25.10. Bürgerstrasse und Reussteg: Jeden Samstag Flohmarkt  
bis 12.10. Regierungsgebäude: Palast – Kollegium – Regierungsgebäude, die Geschichte eines Baudenkmal  
bis 12.10. Altes Zeughaus: Alltag zur Sempacherzeit (Innerschweizer Lebensformen und Sachkultur im Spätmittelalter)  
bis 10.9. Kunstmuseum: Meisterwerke des 16.–19. Jahrhunderts

bis 21.8. Naturmuseum: Ergrabene Geschichte, Ausstellung der archäologischen Forschung im Fürstentum Liechtenstein

bis 10.8. Naturmuseum: «Diagnose am Skelett», antropologische Ausstellung  
bis 27.7. Verkehrshaus: Englische Automobiltradition, 100 Jahre Automobil  
bis 30.6. Verkehrshaus (Planetarium): Der Mond  
bis 15.6. Kunstmuseum: Junge Schweizer Künstler; Bilder und Zeichnungen von Mel Bochner; Graphik und Zeichnungen von F. Eggenschwiler, D. Roth, M. Raetz und A. Thomkins  
bis 14.6. Emmen: Ausstellung «Kegel und Kugel»  
bis 10.6. Kunstmuseum: «Das Krokodil frisst den Fischermann – nicht», Werke von Beuys, Buthe, Thek, Penone, Zorio, Merz 16.–30.6. Allmend: Fahrendes Zigeuner-Kulturzentrum

12.6.–7.9. Gletschergarten: Eduard Imhof – der Schöpfer unserer Landeskarte als Alpenmaler  
**Feste und Folklore**  
1.6. Unter der Egg: Blasmusikfest  
28.6. Altstadtfest

**Sport**  
14.6. Kunsthaus: Rock'n Roll-Schweizermeisterschaften  
21.6. Sportplatz Tribtschen: 59. Internationales Fussball-Junioren-A-Turnier  
21., 22.6. Leichtathletik: Vier-Länderkampf  
22.6. Boccia: Schweizermeisterschaft, Einzel  
14., 15.6. Emmen: Schiessen: Schweizermeisterschaft, Vorderlader

**Diverse**  
28., 29.6. Verkehrshaus: Bus-Oldtimer-Treffen

**Lyss BE**  
bis 8.6. Sieberhuus: Gemälde von Angelo Lini  
14., 15.6. Pferdedressur  
20., 21.6. Lyssbach-Märit und Volksfest  
29.6. Seeländer Jungschwingertag

**Magadino TI**  
30.6.–31.7. Festival internazionale di musica organistica. 30.6.: Ewald Kooiman; 2.7.: Christophe Mantoux

**Maienfeld GR**  
28., 29.6. Concours hippique

**Maloja GR**  
15.6.–31.7. Maloja-Kulm: Gemälde von Armando Righetti  
26.6.–15.9.ca. Jeden Donnerstag «Kindertag»  
28., 29.6. Schweizerhaus: Boccia-Turnier

**Mariastein SO**  
15.6. Klosterkirche: Nachmittags-Serenade Trio Bella Musica

**Marly FR**  
6.–8.6. Concours hippique

**Martigny VS**  
jusqu'au 2.11. Fondation Pierre Gianadda: Sculptures et peintures de Alberto Giacometti  
jusqu'en oct. Fouilles archéologiques et travaux de restauration en cours, à l'amphithéâtre gallo-romain du Vivier. – Visite de la promenade archéologique des Morasses  
jusqu'au 22.6. Fondation Louis Moret: Gouaches de Lawrence G. Bigelow  
jusqu'au 15.6. Manoir: Rétrospective Rudolf Haas (peintures)

13.6. Fondation Pierre Gianadda: Concert des lauréats du concours international de musique de chambre  
28.6.–7.9. Manoir: La région de Martigny dans la gravure ancienne

**Maur ZH**  
13., 14.6. Jazz meets Art am Greifensee

**Meiringen BE**  
bis 21.6. Engl. Kirche: Gemälde- und Keramikausstellung  
5.6. Markt  
7., 8.6. Kleinkaliber-Volksschiessen  
7.–8.6. Bergführerfest  
8.6. Sustenpasslauf  
27.6.–12.7. Engl. Kirche: Gemäldeausstellung  
28.6. Hasliberg-Reuti: Flohmarkt

29.6.–4.7. Kammermusik-Kurs für Amateur-Musiker

**Melchsee-Frutt OW**  
27.–29.6. Botanik-Weekend

**Melide TI**  
8.6.–6.9. Concerti «Ceresio estate»

**Mellingen AG**  
4.6. 4. Mellinger Stadtlauf

**Mels SG**  
2.6. Kath. Pfarrkirche: Glarner Musikkollegium. Leitung: Rudolf Aschmann. Solist: Maurice André, Trompete

**Mendrisio TI**  
22.6. Ciclismo: Corsa internazionale su strada, elite

**Möhligen AG**  
1.6. Springkonkurrenz  
7., 8.6. Sonnenberg: Military-Rennen

**Montana VS**  
voir sous Crans-Montana

**Monthey VS**  
21., 22.6. Fête cantonale de gymnastique

**Montreux VD**  
jusqu'au 22.6. Maison Visinand: Pastels et huiles de Christian Kull. – Textiles muraux de Marie S. Gavillet  
5., 12., 19.6. Rouvenaz: Concerts de La Lyre  
12.–14.6. Maison Visinand: «Les Sonderling», pièce de Robert Merle  
13.6. Maison Visinand: Franz Anderegg, chant, Claude Wagner, récitation, et Susanne Steinmann et Bernhard Weber, piano  
13.–15.6. Territet: Fête populaire  
14.6. Fête des «Echarpes blanches», ancienne coutume  
14., 15.6. Chailly: Fête regionale des jeunes gymnastes  
20.–22.6. Clarens: Kermesse  
21.6. Chailly: Meeting d'athlétisme  
27.6. (ev. 28.6.) Chailly: Fête villageoise  
29.6. Temple du Sentier: Chorale des instituteurs de Prague  
29., 30.6. Marche et course populaires Montreux – Rocher-de-Naye

**Morges VD**  
6.–8.6. «Morges sans frontières», journées Suisses – Etrangers  
12.6.–6.7. Musée et archives: Exposition «Vieux-Morges»

**Münchwilen AG**  
7., 8.6. Eidg. Nationalturnertage

**Münsingen BE**  
8.6. Berner Mittelländisches Schwingfest

**Münsterlingen TG**  
20.6. Klosterkirche: Les Solistes romands und Claude Rippas, Trompete

**Mürren BE**  
22.6.–5.7. 25. Internationale hochalpine Ballonsportwochen

**Muotathal SZ**  
15.6. Kanu: Schweizermeisterschaft, Wildwasser-Abfahrt

**Muri AG**  
28.6. Strassenlauf «Rund ums Murimoo»

**Murten FR**  
20., 21.6. Gartenfest  
21.6. «Solennität», alter Brauch und Volksfest  
22.6. 54. Historisches Murten-schiessen, alter Brauch  
25.6. Konzert Ensemble Broyard d'instruments de cuivre  
27., 28.6. Strandfest

**Muttens BL**  
4.6. Orientierungslauf für jedermann

**Näfels GL**  
bis 8.6. Sportzentrum: GEMA, Gewerbe-, Maschinen- und Agrar-Ausstellung  
7.6. Fridolinshaus: Cabaret  
8.6. Pfarrkirche St. Hilarius: Markus Kühnis, Orgel

**Neuchâtel NE**  
jusqu'au 5.10. Musée d'art et d'histoire: La soie (du ver à soie au métier à tisser)  
jusqu'au 15.6. Musée d'art et d'histoire: Peintures de Alois Perregaux  
jusqu'au 14.6. Salle du Pommier neuf: «L'amour au sérail», pièce de Janus  
jusqu'au 7.6. Quinzaine de Neuchâtel  
1.6.–12.10. Château de Vaumarcus: Exposition sur «la pêche»



4.6. Course pédestre populaire «Tour de Neuchâtel»  
 7.6. Temple du Bas: Henri Des  
 8.6.–4.1.1987 Musée d'ethnographie: Le mal et la douleur  
 13., 14.6. La Tarentule, St-Aubin: Maria da Paz, musique populaire brésilienne  
 13.–15.6. St-Blaise: Festival de fanfares du district  
 15.6. Château de Vaumarcus: Concert de l'après-midi Quintette à vent Capriccio  
 15.6. Temple du Bas: Concert de l'Orchestre symphonique neuchâtois.  
 Direction: Theo Loosli  
 18., 19.6. Journées militaires div camp 2 (avec défilé)  
 19., 20.6. Temple du Bas: Concerts de la Fanfare militaire  
 22.6. Eglise St-Marc, Serrières: Concert de l'après-midi Ensemble vocal  
 23.–26.6. Place du Port: Cirque Knie  
 30.6. Temple du Bas: Choeur et orchestre de l'école secondaire. Direction: Theo Loosli

**Neuenegg BE**  
 20., 21.6. Strandfest  
 27.–29.6. Concours hippique

**Neunkirch SH**  
 7., 8.6. Kantonale Kunstturner-Tage

**La Neuveville BE**  
 bis Okt. Historisches Museum (1. und 3. Sonntag im Monat 14–17 Uhr, oder auf Anmeldung)

**Niederscherli BE**  
 14., 15.6. Concours hippique

**Noville VD**  
 14., 15.6. Concours hippique

**Nyon VD**  
 9.6.–19.7. Festival des Théâtres d'été et expositions  
 20.–22.6. Fête de rive  
 21., 22.6. Place Basilique: Concerts classiques  
 22.6. Championnat cycliste des trois nations

**Oberems VS**  
 22.6. Strassenlauf Turtmannal

**Oberkirch LU**  
 1.6. Luzerner Schwingfest

**Oensingen SO**  
 13.6. 2. Roggen-Berglauf

**Olten SO**  
 bis 29.6. Kunstmuseum: Gemälde von Willi Fust und Werke von Alma Lätt  
 bis 22.6. Stadthaus: Ausstellung der Oltnen Cortoonisten (Küchler, Millns, Muka, Nico, Nydegger)  
 4.–8.6. Stadttheater, Theater am Zielemp, Freizytforum Färbis: 1. Oltnen Cabaret-Tage  
 20.–22.6. Circus Knie  
 24.6. Serenade Stadtorchester Olten.  
 Leitung: Curt Conzelmann. Solistin: Nemi Rouilly, Sopran  
 28.6. Militärwettkampf

**Origlio TI**  
 21., 22.6. Concorso di addestramento ippico  
 28., 29.6. Concorso ippico

**Orsonnens FR**  
 21., 22.6. Concours hippique

**Payerne VD**  
 14.6. Halle des Fêtes: Finale romande de badminton  
 15.6. Eglise paroissiale: Concert choral La Psalette

**Pontresina GR**  
 2.6.–10.10. Kirche Sta. Maria: Fresken aus dem 13. und 15. Jahrhundert  
 6.6.–21.9. Taiswald/Gemeindesaal: Kurkonzerte  
 Mitte Juni–Okt. Jeden Dienstag und Freitag geführte Wildbesichtigung im Nationalpark  
 18.6.–17.9. Jeden Mittwoch Führung durch Alt-Pontresina und die Kirche Sta. Maria  
 26.6. Laret: Markt

**Porrentruy JU**  
 6., 7.6. Fête de la jeunesse jurassienne

**Poschiavo GR**  
 21.6. Cinema Rio: Concerto di fisarmoniche

**Préverenges VD**  
 21.6. Fête villageoise et marché artisanal

**Rapperswil SG**  
 bis 8.6. Forum: Werke von Constantin Polastri  
 12., 13.6. Para-Parkplatz: Circus Nock  
 14.6. Lindenhof: «Arzt wider Willen», Komödie von J. B. Molière (Freilichtaufführung)  
 20., 21.6. Lenggis, Jona: Sommernachtsfest  
 21., 22.6. Altstadt: Pfadi Folk Festival  
 29.6. Schlosshof: Serenade «Les Joueurs de flûte»

**Reinach BL**  
 11.6. 5. Gempen-Berglauf Dornach (Abendlauf)

**Rheinfelden AG**  
 1.6. Casino: Matinee Mandolinen- und Gitarrenverein

4.6. Kapuzinerkirche: Kammermusikabend  
 8.6. Casino: Matinee Folkloregruppe Fogolar Furlan  
 14.6. Johanniterkapelle: Andreas Herzog, Gitarre  
 18.6. Ausstellung der prämierten Plakate 1985

2., 3.6. Cardinalwiese: Circus Knie  
 21., 22.6. Jugendfest  
 28.6. Im Rumpel: «Rumpel»-Fest

**Riederalp VS**  
 1.6. Berglauf Ried – Mörel  
 8.6. Berglauf Ried – Mörel – Riederalp  
 25.6. (prov.) Alpaufzüge (Alpe Fleschen und Alpe Gopplerlücke)

**Riffenmatt BE**  
 20.–22.6. Jubiläum 50 Jahre Skiclub Riffenmatt

**Riggisberg BE**  
 bis 26.10. Abegg-Stiftung: Blumenpracht auf Textilien und Kunstobjekten vom 15.–19. Jahrhundert (14–17 Uhr)  
 8.6. Kirche: Konzert der Musikgesellschaft  
 15.6. Gartenfest

**Roggwil BE**  
 27.–29.6. Kantonale Turnmeisterschaften (Sektionen und Vereine)

**Rolle VD**  
 27., 28.6. Musique Festival

**Romanshorn TG**  
 21., 22.6. Sportanlagen Weitenzelg: Kreisturntag

**Romont FR**  
 jusqu'au 3.11. Musée suisse du vitrail: Vitraux suisses aux Musée de Cluny à Paris

**Rorschach SG**  
 6.–8.6. Nordostschweizerisches Jodlerfest  
 28., 29.6. Rorschacherberg: Eidgenössische Kunstturnertage

**Röthenbach BE**  
 7., 8.6. Oberemmentalischer Musiktag

**Rothenthurm SZ**  
 28., 29.6. Motocross

**Rüderswil BE**  
 27.–29.6. Sommernachtsfest

**Rumisberg BE**  
 15.6. Kleintierschau

**Russin GE**  
 1.6. Concours hippique

**San Carlo GR**  
 22.6. 5a «Rupeta di Colond», corsa pedestre popolare

**Ste-Croix VD**  
 6.6. Temple, Bullet: Concert choral  
 21.6. Course pedestre populaire Vugelles – Chasseron  
 21., 22.6. Bullet: Kermesse  
 27.–29.6. «Abbaye», Fête populaire

**St-George VD**  
 15.6. Cross pedestre «Roche à l'Eau pendante»

**St-Légier VD**  
 1.6. Eglise: Concert de l'après-midi groupe Arpege  
 6.6. Grande salle: Concert choral  
 25.6. Collège de la Chiesaz: Concert de la Société di musique

**St-Maurice VS**  
 1.6. Fête cantonale des chanteurs  
 14.6. Demi-Marathon populaire

**St-Sulpice VD**  
 1.6. Eglise romane: Concert de l'après-midi (flûte, guitare, chant, percussion)

**St-Ursanne JU**  
 28.6.–31.8. Abbatiale: Rétrospective Coghuf (peintures)

**St. Gallen SG**  
 bis 30.9.ca. Stiftsbibliothek: «Gottesdienst im Galluskloster», liturgische Handschriften, Drucke und Geräte aus dem 8.–18. Jahrhundert  
 bis 30.9.ca. Textilmuseum: Seidenstickerei – geknotete Spitzen  
 bis 22.6. Katharinen: Werke von Agnes Barmettler  
 1.6. Kirchgemeindehaus Lachen: Konzert der Harmoniemusik St. Gallen West  
 3.6. Rest. Militärlantane: Jazzkonzert Harlem Ramblers  
 6.6. Kellerbühne: Jazzkonzert Rob van Wely  
 8.6. Kirchgemeindehaus Lachen: Orchesterkonzert. Leitung: Mario Schwarz, Solisten  
 13.6. Stadttheater: Premiere «Die Kunst der Komödie», Schauspiel von Eduardo de Filippo  
 14.6. Hochschultag und Hochschulball  
 14.6. Sporthalle Kreuzbleiche: «Up with people»-Show  
 17.6. St. Galler-Kinderfest  
 20.6. Kirchgemeindehaus St. Mangen: Rudolf Lutz, Orgel  
 21., 22.6. St. Laurenzenkirche: Rudolf Lutz, Orgel  
 21., 22.6. Olma: Internationale Hundeaussstellung  
 28.6. Sportanlage Krontal: Jugend-Leichtathletik-Meeting  
 28., 29.6. Sittertobel: Open-Air-Festival

**St. Moritz GR**  
 Juni Jeden Dienstag und Donnerstag geführte botanische Exkursion  
 1.6. Laudinella: «De Hasepeter», Puppenspiel für Kinder  
 1.6.–20.10. Segantini-Museum  
 2.6.–20.10. Engadiner Museum  
 5.6. Laudinella: Schlussmusizieren des Blockflötenkurses  
 7.6. Laudinella: Konzert des Musikkreises St. Gallen  
 7.6.–21.9. Kurpark/Heilbadzentrum: Täglich Kurkonzert. Leitung: Alvaro Bigi  
 14.6. Golf: 1. Internationaler «SKAL»-Cup  
 14., 15.6. Wurf-Taubenschüssen:



Restaurants  
 «La Voile d'Or»  
 und «Oliva»  
 Bar al Lago  
 Hotel-Bar  
 Pianist

Freiluftbad  
 Lido direkt am See  
 Hallenbad  
 Sauna - Massage

Wasserski - Boote  
 Windsurfing  
 Kindergarten mit  
 Betreuung  
 Kongress-Tagungs  
 und Banketträume

Für weitere Auskünfte  
 und Reservationen:  
 Hotel Olivella,  
 CH-6922 Morcote,  
 Lago di Lugano  
 Tel. 091 69 10 01, Tx 79 535

Direktion:  
 Jacques u. E. Bettex

Internationaler goldener Sonnenpreis  
 17.6.–11.7. Heilbadzentrum: Batik-Ausstellung Eveline Fisch  
 18., 25.6. Geführte mineralogische Exkursionen  
 21.6. Laudinella: «Alexanderfest», von G. F. Händel  
 21.6. Heilbadzentrum: Konzert Chrichona Blasmusik  
 21., 22.6. Volksradtour  
 26.6. Laudinella: Liederabend  
 27.6. Kurhaus: «Sommer»-Konzert  
 28.6. Engadiner Leichtathletik-Meisterschaften  
 28., 29.6. Laudinella: Chorkonzerte

**St. Niklausen OW**  
 1.6. Musikantenstäbä  
 28.6. Kilbi

**Saanen BE**  
 5.6. Hotel Landhaus: Illi und Olli, Clowns

**Sachsels OW**  
 6.–8.6. Jubiläum 50 Jahre Trachtengruppe Sachsels

**Safenwil AG**  
 28.6. Serenade Stadtorchester Olten.  
 Leitung: Curt Conzelmann. Solistin: Nemy Rouilly, Sopran

**Salavaux VD**  
 bis Ende Nov. Schloss: Albert-Schweitzer-Gedächtnisstätte (Glockenspielkonzerte, alte Musikinstrumente)  
 14.6. Bevan: Jazzkonzert  
 14., 15.6. Broye-Fest

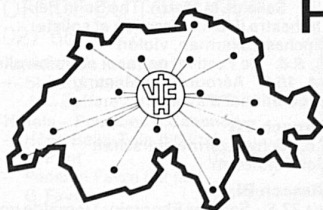
**Salvan VS**  
 8.6. Rallye cantonal motocycliste

**Samedan GR**  
 22.6. Mehrzweckhalle: Jungmusikantentreffen

**Sargans SG**  
 8.6. Kleintierbörse  
 14.6. RSA: Peach Weber und First Harmonic Brass Band  
 15.6. Jubiläum 50 Jahre Fussballclub Sargans

**Sarnen OW**  
 bis Sept. Dorfplatz: Jeden Samstag Wochenmarkt – Jeden Sonntag

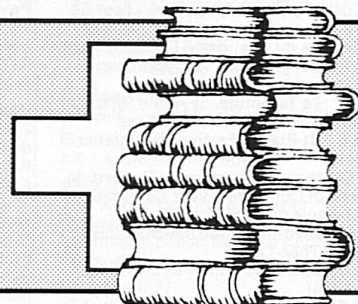
## VERBAND CHRISTLICHER HOTELS



- Ferien in berühmten Kurorten
  - Erholung in gepflegten Hotels und Pensionen auf dem Land,
  - Aufenthalt in den Städten
- bieten Ihnen die  
 50 Schweizer VCH-Hotels.

Verzeichnisse sind erhältlich bei:  
 Schweiz. Verband Christlicher Hotels (VCH)  
 c/o Hotel de Famille, 1800 Vevey

# Ausbildung in der Schweiz L'enseignement en Suisse



## Collège Champittet

Internat für Knaben  
Externat für Knaben + Mädchen  
Höhere Schule mit Vorbereitung auf die eidgenössische Matura.  
**Französischkurse für Deutsch-sprechende.**  
Kursbeginn: April und September.  
1009 Pully-Lausanne, Tel. 021 28 66 44 – 021 28 00 88

## MONT-OLIVET

ÉCOLE CATHOLIQUE DE JEUNES FILLES – 1006 LAUSANNE  
Chemin de Montolivet 19 – Tél. 021 27 71 16  
Externat – Internat – Demi-pension  
Classes enfantines et primaires – Classes secondaires – Gymnase  
PRÉPARATION À LA MATURITÉ FÉDÉRALE  
Type B (section classique) – Type C (section scientifique) –  
Type D (section moderne)  
Classes de français pour élèves de langue étrangère

## Institut Montana, Zugerberg

für Söhne ab 10 Jahren  
Internationale Schule in idealer Lage auf 1000 m Höhe zwischen Zürich und Luzern. Vier Schülerheime nach Altersgruppen. Vielseitiger Sport.  
**Schweizer Sektion:** Primarschule (5. und 6. Klasse), Gymnasium (Maturität eidgenössisch anerkannt), Wirtschaftsdiplomschule (mit eidgenössischem Handelsdiplom). Sommerferienkurse: Sprachen, Nachhilfe.  
**Niederlandse sectie:** vwo-diploma's ook in Nederland erkend; intensieve begeleiding bij huiswerk. Zomercursussen.  
**American Section:** Grades 5–12. Rigorous college preparatory curriculum. College entrance examinations. Summer School with excursions.  
**Sezione italiana:** Scuola media e Liceo scientifico quadriennale legalmente riconosciuti. Corsi estivi: Lingue moderne, escursioni.

Auskunft und Prospekte durch den Direktor Dr. K. Storchenegger  
Telefon Zug 042 21 17 22. Postadresse: CH-6316 Zugerberg

Die ideale Studien-Kombination für den Berufseinstieg:

- Hotel- und Touristik-Ausbildung
- Intensives Sprachenstudium in der Schweiz

In unserem Internat bereiten wir 15- bis 24jährige Schülerinnen seit Jahrzehnten auf anerkannte Sprachdiplome (F/E/D) vor. Gleichzeitig führen wir eine Hotelfach-Grundausbildung bis zur dipl. Direktionsassistentin durch. Internatssprache ist Hochdeutsch. Am Institut herrscht eine lebendige Vielsprachigkeit, da die Schülerinnen international gemischt sind. Beste Referenzen.

**Sunny Dale**  
Internationales Spracheninternat  
Touristik- und Hotelfachausbildung  
Villa Unspunnen  
Leitung: Fam. Dr. Gaugler  
CH-3812 Interlaken-Wilderswil, BO  
Tel. 036 22 17 18, Tx 92 31 73

Ferien-Sprachkurse im Juli



2520 La Neuveville 16–23, route de Neuchâtel

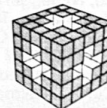
Internationales Töchterinstitut am Bielersee. Gründliche Ausbildung in Französisch, Englisch und anderen Sprachen (anerkannte Abschlussprüfung) (Alliance française). Audiovisuelle Lehrmethode, Sprachlabor, Sekretariärendiplom (in Fremdsprachen), Haushaltfortbildungskurs, Allgemeinbildung, Computerkurse.  
Jahresbeginn: September und April.  
Sommerferiensprachkurse (mindestens 3 Wochen) Juli und August. Sommer- und Winteraufenthalt in Wengen. Eigene Tennisplätze, Hallenbad, Sauna, Reiten, Segelbrett.

## Institut Anglo-Suisse Le Manoir

Dir. J. Voumard-Rodrigues  
Telefon 038 51 36 36

## Parents!

Etes-vous à la recherche de l'école appropriée pour votre enfant?  
Le Service scolaire de la  
**FÉDÉRATION SUISSE DES ÉCOLES PRIVÉES**  
vous renseignera volontiers.



40, rue des Vollandes  
1206 Genève, tél. 022 35 57 06

folkloristische Matinee im Hotel Hirschen und im Hotel Langis, Stalden  
6.6. Volleyball: Länderspiel Schweiz – Frankreich (Damen)

**Schaffhausen SH**  
bis Okt. Hallen für neue Kunst (Dienstag bis Samstag 15–17 Uhr, Sonntag 10–14 Uhr)

1.6. Springkonkurrenz  
15.6. Herblingen: Kantonaler Schwingertag  
19.–22., 27.–29. 6., 4.–6.7. Schaffhauser Kantonales Schützenfest Klettgau 1986  
21., 22.6. Concours hippique und Ponyrennen

**Schaffhausen BE**  
22.6. Emmentaler Schwingfest

**Schönbühl BE**  
6.–8.6. Sand: Concours hippique und Military-Rennen

**Schönenbuch BL**  
6.–8.6. Dorffest

**Schüpfheim LU**  
21., 22.6. 600 Jahre Schlacht bei Sempach und Stadt und Land Luzern: Amtsfest Entlebuch  
21.6.–12.10. Ehem. Kinderasyl: 600 Jahre Schlacht bei Sempach und Stadt und Land Luzern. Ausstellung «Bauern und Patrizier» (Stadt und Land Luzern im Ancien Regime)

**Schwanden GL**  
1.6. 1. Glarner Kärpf-Stafette

**Schwarzenburg BE**  
4., 29.6. Schönentannen:  
Schwyzerörgelquartett  
21., 22.6. Volksschiessen  
26.6. Kirche Wählern: Chorkonzert

**Schwyz SZ**  
bis Okt. Wohnmuseum Ital-Reding-Haus  
bis Mitte Okt. Turmmuseum (Mittwoch, Freitag-Sonntag 10–12 und 14–17 Uhr)  
6., 7.6. Verenasaal, Ibach:  
Theateraufführungen

7.6. Feldmeisterschafts-Schiessen  
20., 21.6. Jahreskonzerte Musikverein Ibach  
27., 28.6. Sommernachtsfest «Gerbihof»

**Seedorf UR**  
bis Mitte Sept. Urner Mineralien-Museum (Donnerstag, Samstag und Sonntag 13–17 Uhr)

**Seelisberg UR**  
1.6. 9. Berglauf

**Seftigen BE**  
6.–8.6. Jungtierschau

**Sempach LU**  
13.6. 600 Jahre Schlacht bei Sempach und Stadt und Land Luzern: Premiere des Festspiels  
20.6.–12.10. 600 Jahre Schlacht bei Sempach und Stadt und Land Luzern.

Zehntenscheune: «Lasst hören aus alter Zeit» (Gesellschaft, Wirtschaft und Politik im Kanton Luzern seit dem Ersten Weltkrieg)

21.6.–12.10. Stadthaus: «Die Schlacht von Sempach im Bild der Nachwelt»

24.6. 600 Jahre Schlacht bei Sempach und Stadt und Land Luzern: Tag der Luzerner Jugend  
28.6. 600 Jahre Schlacht bei Sempach und Stadt und Land Luzern:  
Hellebardenlauf

28., 29.6. Sempacherschüssen

**Siebnen SZ**  
28., 29.6. Kantonales Turnfest

**Sierre VS**  
jusqu'au 29.6. Château de Villa: Peintures de Alexandre Steintin  
Juin Chaque samedi, promenade accompagnée «à la découverte de finges»  
6., 7.6. Fête du petit bois

14.6. Concert annuel du chœur d'enfants Arc-en-Ciel  
19.–22.6. 3e Festival international de la bande dessinée  
21., 22.6. Bernunes: Concours hippique  
28.6. Pétanque: Concours international doublettes

**Signy VD**  
14., 15.6. Concours hippique

**Sils i. E. GR**  
15.6.–21.9. Jeden Sonntagnachmittag Kurkonzert

17.6.–5.10. Nietzsche-Haus

**Silvaplana GR**  
Juni Jeden Dienstag und Donnerstag geführte botanische Exkursion  
18., 25.6. Geführte geologische Exkursionen  
26., 27.6. Surlej: «Festa Granda», Dorffest

**Sion VS**  
bis 28.9. Musée de la Majorie et Musée d'archéologie: Exposition cantonale d'archéologie «Le Valais avant J.C.»  
6.6. Salle de la Matze: The Saint Paul Orchestra (USA). Direction et soliste: Pinchas Zukerman, violon  
7., 8.6. 3e Festival national de minivolley  
14., 15.6. Aérodrome: Meeting international d'aviation

**Sirnach TG**  
7.6. Schweizermeisterschaft Gewichtheben

**Sissach BL**  
bis 22.6. Schloss Ebenrain: Gemälde von Irene Zurkinden (Retrospektive)

**Solothurn SO**  
bis Dez. Kunstmuseum: Magische Objekte aus Afrika  
bis 22.6. Kunstmuseum: «An der Weihnachtsausstellung gesehen», Werkproben junger Künstler  
14.6.–24.8. Kunstmuseum: Werke aus der Sammlung  
15.6. Bezirkssängertag

# Emmental



## Langnau

das schöne Dorf  
im Emmental

Auskunft und Prospekte  
Verkehrsbüro, Telefon 035 2 34 34

## Besucht Burgdorf



Auskünfte  
und Prospekte  
Verkehrsbüro  
3400 Burgdorf  
Telefon 034 22 24 45

- Prächtiges Zähringer-Schloss ●
- sehenswerte Altstadt ● gute Geschäfte ●
- gepflegte Gaststätten ● Spazier- u. Wanderwege ●
- Planetenweg ● TCS-Campingplatz ● Mini-golf, Reitschule ●
- geheiztes Freibad ● Hallenbad/Sauna/Fitness ●
- Tennis Halle und -plätze

Besuchen Sie das reichhaltige Historische Museum im Schloss Burgdorf mit dem Rittersaal, der ehemaligen Burgkapelle und dem alten Bergfriedturm der Herzöge von Zähringen. April bis Oktober täglich von 14 bis 17 Uhr geöffnet, sonntags auch von 9.30 bis 11.30 Uhr



Gasthof zum Wyße Rößli  
3532 Zäzivil

Für gemütliche Ferien. 25 Betten, Vollpension. SBB-Linie Bern-Luzern. Lokaltaxi für 20-300 Personen. Ausstellung Emmentaler Handweberei. Familie Hiltbrunner, Tel. 031 91 15 32  
Dienstag geschlossen

## Lützelflüh verdient Ihr Interesse



u. a. die kleine  
Ausstellung

«Gotthelf-Stube»

im Pfarrhaus-Speicher



Wandervogel: Namet doch ds Bahnli!

Mir hei immer gueti  
Vorschleg für Usflug  
u für ds Wandere!

- Zum Beispiel
- Regionales Ferien-abonnement
- Reka-Wanderpass
- Wanderbillette



Auskünfte und Prospekte:  
An Bahnschaltern oder bei EBT/SMB/VHB  
3400 Burgdorf, Telefon 034/22 31 51

Emmental-Burgdorf-Thun-Bahn  
Solothurn-Münster-Bahn  
Vereinigte Huttwil-Bahnen

## Besuchen Sie in Langnau das

Heimatismuseum  
im «Chüechlihus»

Auskunft erteilt:  
Telefon 035 2 18 19

## Wanderland-Wunderland im Herzen der Schweiz

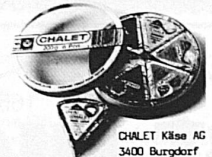


Auskunft, Prospekte Wandervorschläge: Verkehrsverband Emmental 3550 Langnau 035 2 42 52

Herrliches Ausflugs-,  
Ferien- und Wandergebiet

Mannigfaltige Ausflugsmöglichkeiten zu prächtigen Aussichtspunkten. Historische Schlösser mit interessanten Museen. Heilige Dörfer. Gepflegte Gaststätten, Hotels und Kurhäuser. Ferienwohnungen. Frei- und Hallenbäder.

## Fiinschmöcker-Näsl hei am liebschte Chalet-Chäsl



CHALET Käse AG  
3400 Burgdorf

20.6.–20.7. Alte Reithalle: Ausstellung «Schweizer Kunsthandwerk zwischen Gestern und Morgen»  
21., 22.6. Concours hippique  
25.6.–24.8. Kunstmuseum: Accrochage aus der Sammlung

**Speicher AR**  
22.6. Dorfplauschtturnier

**Spiez BE**  
13., 14.6. Hafenfest  
15.6. 16. Hondricher-Orientierungslauf  
16.6.–25.9. Schloss: Jeden Montag Folklore  
18.6. Schloss-Konzert Schweizer Bläsolisten  
21.6. Kirchgemeindehaus: Liederabend des Männerchors  
21., 22.6. 10. Internationaler Voralpenmarsch  
22.6. Schlosskonzert K. Engel-

Klavierquartett  
26.6. Schlosshof: Blasmusikkonzert  
27.6. Schlosskonzert Amsterdamer Klavierduo  
**Stäfa ZH**  
29.6. 5. World Runners Brunnenlauf  
**Stans NW**  
15.6. Kindertrachtentag  
**Stein am Rhein SH**  
bis 5. 7. Heimatwerk: Kunsthandwerk aus dem Kanton Appenzel  
**Stoos SZ**  
15.6. Schwing- und Aelplerfest  
**Studen SZ**  
22.6. Geführte Wanderung  
**Sumiswald BE**  
28.6. Orchester-Serenade  
**Sursee LU**  
28., 29.6. Concours hippique

**Tafers FR**  
bis 12.10. Sensler Heimatismuseum: «Meien üs üm Seiselann», Fotografien von Niklaus Baumeyer

**Tavannes BE**  
30.6., 1. 7. Prés du Tavapan: Cirque Knie

**Teufen AR**  
bis Dez. Grubenmann-Museum: Sammlung von Modellen und Plänen des Brücken-Baumeisters H. U. Grubenmann

**Thalwil ZH**  
7.6. Ref. Kirchgemeindehaus: Sinfoniekonzert Orchesterverein Horgen-Thalwil  
28.6. Monatsmarkt

**Thörigen BE**  
14., 15.6. Concours hippique

**Thun BE**  
bis 31.10. Schloss Thun: Historisches Museum

bis Okt. Schadaupark: Wocher-Panorama (das Rundbild der Stadt Thun 1810 von Marquard Wocher). – Johannes Brahms in der Schweiz

1.6. 6. Thuner Geländelauf  
3.6. Stadtkirche: Markus Oetliker, Oboe und Englischhorn, und Bruno Vergés, Orgel  
7.6. Rathausplatz: Floh- und Hobbymarkt  
12.–28.6. Festwochen der Schlosskonzerte (Konzerte im Schloss und in der Stadtkirche Thun, im Kirchlein Scherzligen, im Bellevue Thun, im Schloss Hünegg)  
15.6. Musikschule: Matinee Kammermusik von J. Brahms  
20., 21.6. Innenstadt: Grossmärit  
27.–29.6. Internationaler Concours hippique CSI

**Thunersee BE**  
bis Okt. St.-Beatus-Höhlen

## HOTEL MONT-RIANT\*\*

1854 LEYSIN,  
025 34 12 35

Zimmer mit  
B/D + WC  
Lift – Garten –  
Ruhige Lage  
Vollpension  
Fr. 55.–/73.–  
Halbpension  
minus Fr. 8.–



Familie A. Ryhen, Bes.

### Thunstetten BE

bis 27.7. Schloss: Stoffe und Räume – eine textile Wohngeschichte der Schweiz

### Toffen BE

27., 28.6. Gürbechilbi

### Torgon VS

29.6. Randonnée cycliste «Portes du soleil» (brevet international)

### La Tour-de-Peilz VD

28.6. Salle des Ramparts: Concert de la chorale des instituteurs de Prague

### Tramelan BE

6.–8.6. Fête pour le 125e anniversaire de la Société de gymnastique  
22.6. Fête régionale des chorales

### Trient VS

14., 15.6. Fête villageoise avec cortège

### Trubschachen BE

20.6.–13.7. Gemäldeausstellung

### Tübach SG

7., 8.6. Concours hippique

### Turgi AG

28.6. Bezirksschulhaus: Serenade

### Uetikon a. S. ZH

29.6. Nordostschweizer Schwingfest

### Uettigen BE

21., 22.6. Concours hippique

### Unteriberg SZ

7.6. Mehrzweckhaus: Hallenfest der Feldmusik

### Unterstammheim ZH

bis 31.10. Zehntenscheune: Gemälde und Zeichnungen von Fritz Deringer (jeden ersten Sonntag im Monat)

### Unterwasser SG

10.–12.6. Bus-Festival mit Geschicklichkeitsfahren

### Urdorf ZH

7.6. Turnen: Schweizer-Mannschaftsmeisterschaft

### Urnäsch AR

7., 8.6. Internationales FIS-Grasskirennen  
28.6. Rad: «Hamm»-Rundfahrt

### Uttigen BE

1.6. Kirchgemeindehaus: Johannes Utzinger, Violine, Christian Schwander, Hackbrett, und Jürg Neuschwander, Orgel

### Utzenstorf BE

bis 16.10. Schloss Landshut: Schweizerisches Jagdmuseum

### Uzwil SG

28., 29.6. Uzwiler-Spielplausch

### Val-de-Ruz NE

1.6.–30.11. Château de Valangin: Toiles peintes de l'Inde  
29.6. Château de Valangin: Animation-démonstration des dentellières

### Vallée de Joux VD

2.6. Temple, Le Sentier: Concert du chœur d'hommes de Prague  
9.–15.6. Le Sentier: Exposition candidature Jeux olympiques  
14., 15.6. Voile: Championnat suisse, 458  
14., 15.6. Le Brassus: Fête des Musiques de la Vallée de l'Orbe  
15.6. Train à vapeur Le Pont – Le Brassus  
21., 22.6. Voile: Championnat suisse, optimist  
29.6. Planches à voile: 9 heures du Lac de Joux

### Vallorbe VD

jusqu'en oct. Grottes de Vallorbe. – Musée de fer avec forge en activité

### Verbier VS

28., 29.6. Fête cantonale des guides

### Verscio TI

20., 21., 24., 26., 27.6. Teatro Dimitri

### Versoir GE

7., 8.6. Concours hippique, pony  
8.6. Course de caisses à savon

### Vevey VD

19.6. Blonay: Orchestre Ribapierre  
21., 22.6. Fête cantonale des jeunes gymnastes  
27., 28.6. Comptoir du vin  
28., 29.6. Kermesse

### Vich VD

8.6. 7e Cross pédestre populaire de Trelex

### Villars s.Ollon VD

22.6. Cours populaire pédestre Ollon – Villars  
29.6. Bretaye: Tir commémoratif

### Visperterminen VS

15.6. Terminer Geländelauf

### Vissoie VS

18.–20.6. Fête villageoise et de la musique

### Vitznau SZ

14.6. Grubisbalm: Höhlenfest  
15.6. Nostalgie-Volldampf-Fahrt auf die Rigi

### Wald AR

Juni Jubiläumsfeiern 300 Jahre Wald (Festspiel, Volksfeste)

### Waldkirch SG

7., 8.6. Motocross

### Walenstadt SG

8.6. Kath. Kirche: Orchester und Solisten Concentus rivensis  
20.6. Oberstufenschulhaus: Konzert der Jugendmusikschule Sarganserland

### Wangen a. d.Aare BE

1.6. Pferdedressur

### Wangenried BE

22.6. Seifenkistenrennen

### Warth TG

siehe Ittingen

### Wattenwil BE

14., 15.6. Amtssängertag

### Wattwil SG

6.–8.6. Gurit-Heberlein: Circus Nock

### Weggis LU

7.6. Pflanzenschutz-Wanderung  
19.6. Nauenkonzert der Feldmusik  
27.6. Mondscheinwanderung nach Rigi-Kulm  
28.6. Rosen- und Seenachtsfest (mit Wahl der Rosenkönigin)

### Weinfelden TG

7., 8.6. Nordostschweizerisches Jodlerfest

### Wettingen AG

bis Okt. Täglich Besichtigung und Führung durch die Klosterkirche und den Kreuzgang  
1.6. Margeläcker: Circus Knie  
8.6. Klosterkirche: Geistliches Chorkonzert  
20.6. Klosterkirche: Kammerorchester  
65. Leitung: André Jacot. Solistin: Esther Nyffenegger, Violoncello

### Wetzikon ZH

14., 15.6. Kunstseilbahn: Circus Nock

### Wiedlisbach BE

7.–28.6. Kellerlädli: Keramikausstellung  
15.6. Matinee Longvalley-Jazzband

### Wil SG

21.6. Tonhalle: Konzert Orchesterverein

### Willisau LU

1.6. Leichtathletik: Schweizerische Vereinsmeisterschaften  
4.6. Kantonsschule: Abendmusik  
7., 8.6. 600 Jahre Schlacht bei Sempach und Stadt und Land Luzern: Amtsfest  
21.6. Pfarrkirche: Chor- und Orchesterkonzert  
28.6. Hotel Kreuz: Jubiläum 90 Jahre Feldmusik  
28.6. Sportzentrum: Wettlauf «Der schnellste Willisauer»  
28.6. Jubiläum 90 Jahre Feldmusik  
28., 29.6. Sportzentrum: Internationales Ringerturnier, Mannschaften

### Wimmis BE

8.6. Motorrad: Trial-Schweizermeisterschaftslauf

### Windisch AG

13.6. Premiere «Uf 2 x Tuusig und zrugg ...», Festspiel zum 2000-jährigen Bestehen

von Vindonissa (9 weitere Aufführungen während des Monats)

### Winterthur ZH

bis 30.6. Technorama: «Rendez-vous mit Halley», der Komet Halley und die Raumsonde Giotto  
7., 8., 14., 15.6. Eidgenössisches Musikfest  
11.6. Premiere «Bei Anruf – Mord», Kriminalstück (Sommertheater)  
14., 15.6. Schützenweiher: Modellschiff-Schau fahren  
14., 15.6. Concours hippique  
13.6.–31.8. Kunstmuseum: Malerei und Plastik des 20. Jahrhunderts. – Robert Rittmeyer, ein Architekt der Jahrhundertwende  
15.6. Schiessen: FITA-Turnier  
19.–22.6. Teuchelweiher: Circus Nock  
20.6. Kyburg: Serenade Streichquartett Winterthur  
21.6. «Dr schnällscht Winterthurer», 80m-Läufe (Vorläufe)  
22.6. Jodlersonntag  
27.–29.6. Altstadt: Albanifäsch

### Wislisau BE

28.6. Sommernachtsfest

### Wohlen AG

14., 15.6. Pferdesport: Fahrtturnier

### Wohlen BE

22.6. Kirche: Morgenmusik Singkreis Wohlen. Leitung: C. Wysser

### Worb BE

7.–28.6. Galerie «Farb»: Plastiken von Marcel Perincoli

### Wünnewil FR

15.6. Kunstturnertag

### Wynau BE

7.6. Volksmarsch

14., 15.6. Waldfest

### Wyssachen BE

28., 29.6. Huttwilwald: Waldfest

### Yverdon-les-Bains VD

jusqu'au 15.6. Hôtel-de-Ville: Gravures et peintures de Klaus-Jürg Brunner, et dessins et sculptures de Dominique Fontana  
15., 19., 28., 29.6. Courses de chevaux

### Zäziwil BE

6., 7.6. Frühlingsfest

### Zeiningen AG

28., 29.6. Pferdedressur

### Zermatt VS

7., 8.6. Musikfest

### Zofingen AG

6.6. Kleine Bühne: «Freut euch des Lebens», frei nach «Waldeslust»  
6.–8.6. Leichtathletik: Aargauer Meisterschaften  
27.–29.6. Historisches Altstadtfest (600 Jahre Schultheiss Niklaus Thut)  
29.6. Niklaus-Thut-Schwinget

### Zug ZG

6., 7.6. Musikschule: Kadettenkonzerte  
7., 8.6. Pony- und Kleinpferdeschau  
12.6. Kirche St. Michael: Olivier Eisenmann, Orgel  
21., 22.6. Concours hippique  
28.6. Seefest (mit Feuerwerk)  
28., 29.6. 41. Zentralschweizerisches Jodlerfest

### Zürich ZH

#### Theater und Konzerte

Juni Internationale Juni-Festwochen (Konzerte, Prosa- und Musiktheater, Meisterkurse für Musik, Kunstausstellungen)  
1.6. Landesmuseum: Matinee «Musik der florentinischen Frührenaissance»  
2.6. Kongresshaus: Laurie Anderson  
2.6. Bernhard-Theater: Premiere «Offene Zweierbeziehung», Komödie von Dario Fo  
2.6. Liebfrauenkirche: Gerard Gillen, Orgel  
3.–5., 12., 19., 26.6. Rest. Börse: Folkkonzerte  
5.–8., 24.–26.6. Bazillus: Jazzkonzerte  
6.6. Theater am Neumarkt: «Ada und Evald» (weitere Aufführungen während des Monats)  
12.–22.6. Hallenstadion: «Nabucco», Oper von G. Verdi  
16.6. Bernhard-Theater: Rezitationsabend Christiane Hörbiger  
18.6. Stuz: Fahrt-Art Trio  
23.6. Stuz: Fernest Arcenaux & the Thunders, Patti LaRue

#### Ausstellungen

bis 7.9. Völkerkundemuseum: Handwerk im Leben der Purhépecha in Mexiko  
bis 7.9. Museum für Gestaltung: Plakatausstellung zum 50. Jahrestag des spanischen Bürgerkrieges  
bis 31.8. Wohnmuseum: Keramik und Glas aus der Tschechoslowakei, Habaner Fayences 1590–1730  
bis 31.8. Museum Rietberg: Kunming vor 2000 Jahren – Dian, ein versunkenes Königreich in China  
bis 31.8. Landesmuseum: 300 Jahre Zürcherisches Artillerie-Kollegium  
bis 10.8. Helmhaus: Autographen-Ausstellung Fitzwilliam, a Cambridge Collection of Music  
bis Juni Staatsarchiv: Ausstellung «zum 200. Todesjahr Kleinjogg Gujers»  
bis 28.6. Zentralbibliothek: 650 Jahre Zürcher Zünfte (Zunfttherlichkeit 1336–1986)  
bis 22.6. Wohnmuseum: Zünfte und Zürcher Sechseläuten nach 1798  
bis 20.7. Kunsthaus: Alberto Giacometti – von Photographen gesehen  
bis Mitte Juni Landesmuseum: Die Tabakfreuden unserer Vorfahren  
bis 14.6. Bageschichtliches Archiv: Zürcher Keramik  
bis 14.6. Haus zum untern Rech: Zürcher Keramik  
bis 14.6. Rennweg-Galerie (Heimatwerk): Schmuck, textile Bilder, Textilien, Keramik  
bis 14.6. Heimatwerk: Wolliges aus dem Tessin  
bis 7.6. Zentralbibliothek: Flüchtlinge in der Schweiz  
bis 7.6. Stadthaus: 200 Jahre Brüder Grimm, Märchensammler und Sprachforscher  
bis 7.6. Heimatwerk: Kunsthandwerk aus dem Tessin  
bis 5.6. Graphik-Sammlung ETH: Lithographien von Jean Pfaff (Farbdruck-Unikate 1982–1986)  
4.6.–20.7. Museum für Gestaltung: Schweizer Möbel-Design 1929–1984  
4.6.–17.8. Museum Bellerive: Glas des Art Nouveau und Art Deco  
5.–7.6. Münsterhof: Büchermart  
10.6.–5.7. Zentralbibliothek: 50 Jahre seit dem Spanischen Bürgerkrieg – Dokumente aus Zürcher Bibliotheken  
13.6.–5.7. Heimatwerk: Keramikfachschule Vevey  
17.6.–30.11. Zoologisches Museum: Sonderausstellung «Schweine»  
18.6.–3.8. Museum für Gestaltung: Plakate von Niklaus Stöcklin (Reihe «Schweizer Plakatgestalter»)  
20.6.–20.9. Haus zum Rech: Das Alte Bild des Alten Zürich  
28.6. Zehntenhausplatz: «Zäntehusmärt»

#### Feste und Folklore

7.6. Einweihung der Parkanlage Irchel  
21.6. Irchel: «Uni»-Fest  
27.–29.6. Oerlikon: Drehorgelfestival

#### Sport

2.–6.6. Schiessen: Internationale Matchwoche  
14., 15.6. Pferdedressur  
22.6. 7. Zürcher Stadtlauf

#### Diverse

2.–21.6. «Die Züri-Leuen kommen», Aktion Bahnhofstrasse  
5.–15.6. Sechseläutenwiese: Zürcher Kaleidoskop  
26.6. Kirchgemeindehaus Oberstrass: Offenes Tanzen  
27.6.–6.7. Pestalozziwiese: «Rosenwunder»

#### Zurzach AG

bis 30.9.ca. Jeden Mittwoch Nachmittag Rheinschiffahrt und Führung in Kaiserstuhl. – Jeden 2. Freitag organisierte Rheinschiffahrt mit Besichtigung des Klosters Rheinau  
14.6. Ref. Kirche: Olga Klugarova, Orgel

Für vollständige Programme und nähere Angaben wende man sich an die lokalen Verkehrsbüros

Veranstaltungshinweise können auch über Teletext abgerufen werden

On peut également obtenir des renseignements concernant les manifestations par le Télétext